EPSON
EXCEED YOUR VISION

3LCD

PowerLite® W16SK

Sistema de doble proyección en 3D • Sistema de dupla projeção 3D

Guía de instalacíon • Guia de instalação

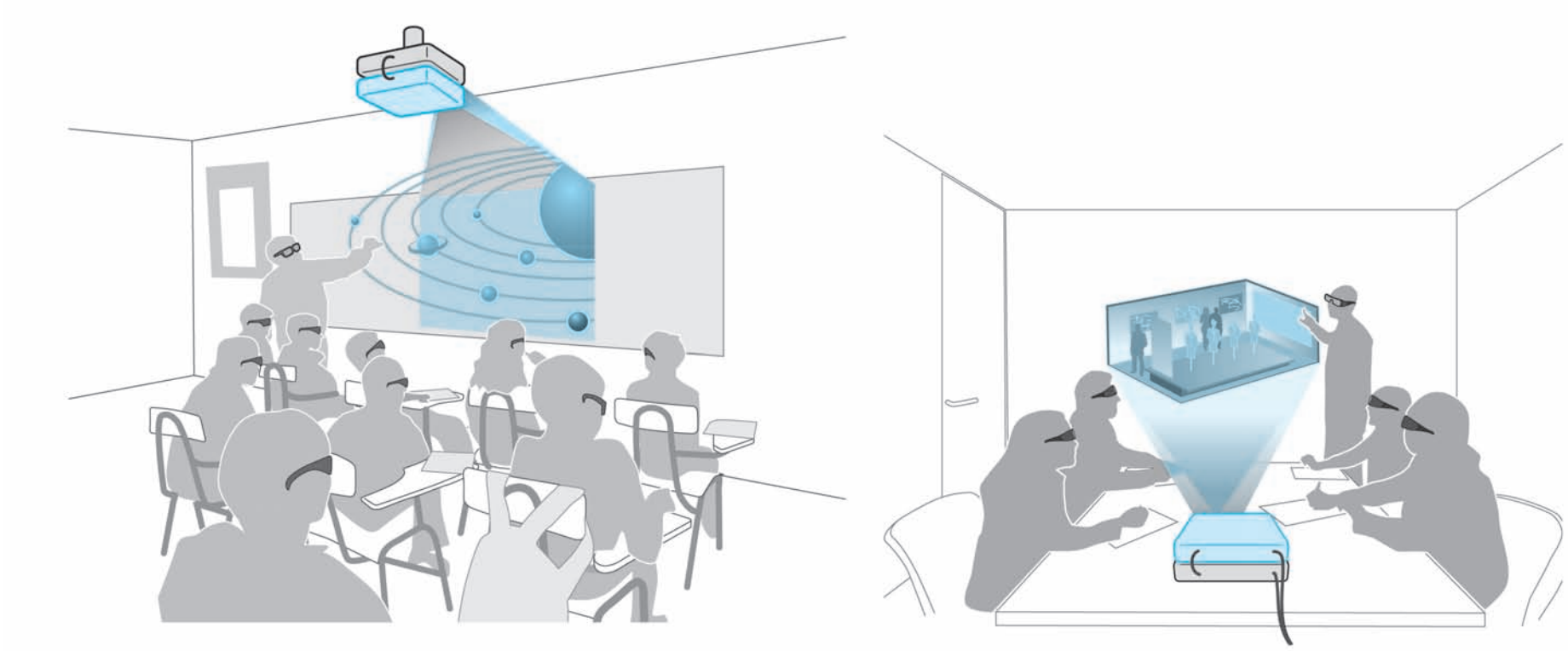
Antes de utilizar el sistema de proyección, asegúrese de leer las instrucciones de seguridad incluidas en el *Manual del usuário* en línea.
Antes de usar o sistema de projeção, certifique-se de ler as instruções de segurança no *Manual do usuário* online.

Con este sistema de proyección usted puede….

Apilar dos proyectores

Superponga imágenes de dos proyectores apilados para proyectar una sola imagen, y así obtener una imagen más brillante y clara.

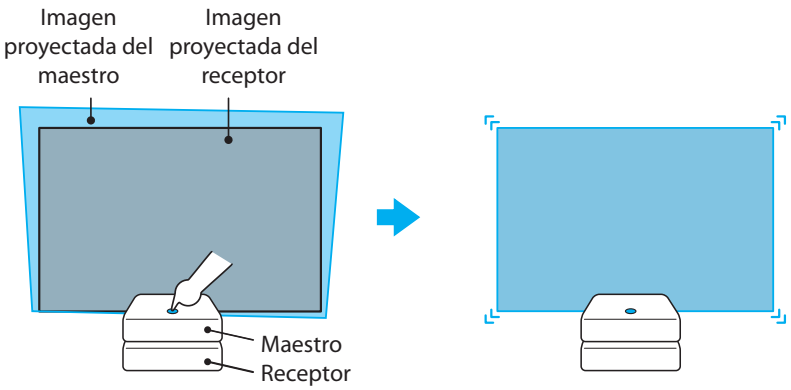
La proyección con proyectores apilados también permite la proyección de imágenes 3D que pueden ser vistas por un grande público.



Superponer fácilmente dos imágenes

Este sistema viene equipado con una función que le permite superponer fácilmente dos imágenes.

Consulte la sección "Proyección de imágenes" en la página 14 para obtener más información sobre la superposición de imágenes.

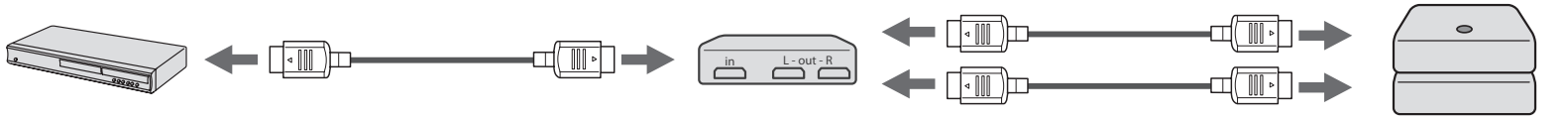


Proyectar imágenes 3D

Proyecte contenido en 3D de calidad espectacular desde medios como discos 3D Blu-ray™ o juegos 3D.

Gafas 3D pasivas

Pantalla plateada con una ganancia recomendada de 2,3 a 2,7 (no incluida)



Dispositivo compatible con 3D (no incluido)

Cable HDMI (no incluido)

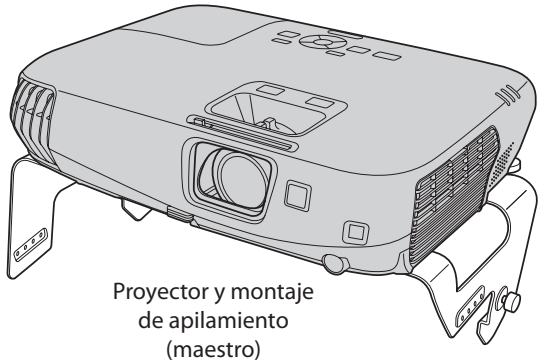
Divisor HDMI compatible con 3D (no incluido)

Cables HDMI (no incluidos)

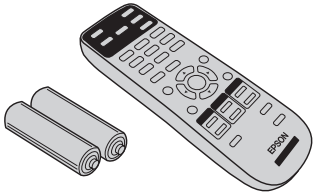
Sistema de proyección

Es posible que no necesite un divisor HDMI si su dispositivo compatible con 3D tiene dos puertos de salida HDMI.

Contenido de la caja

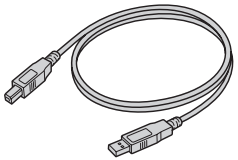


Proyector y montaje de apilamiento (maestro)

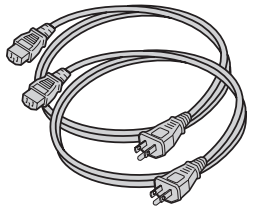


Pilas AA (para el control remoto)

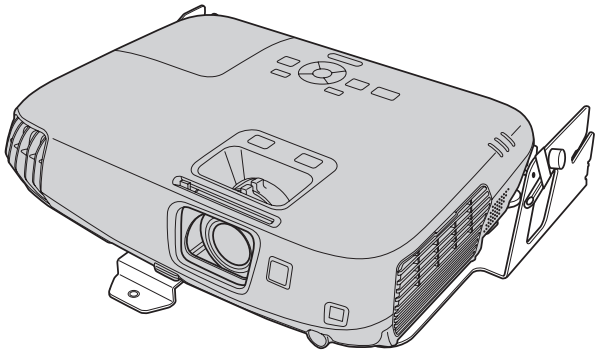
Control remoto



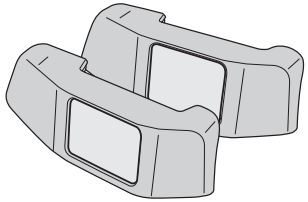
Cable USB



Cables de alimentación (2)

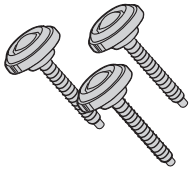


Proyector y montaje de apilamiento (receptor)



Filtros polarizadores (2)

Tornillos M3 para fijar los filtros polarizadores (2)



Patas ajustables (3)

Adhesivos para marcar

Gafas 3D pasivas (1 par)

CD de documentación

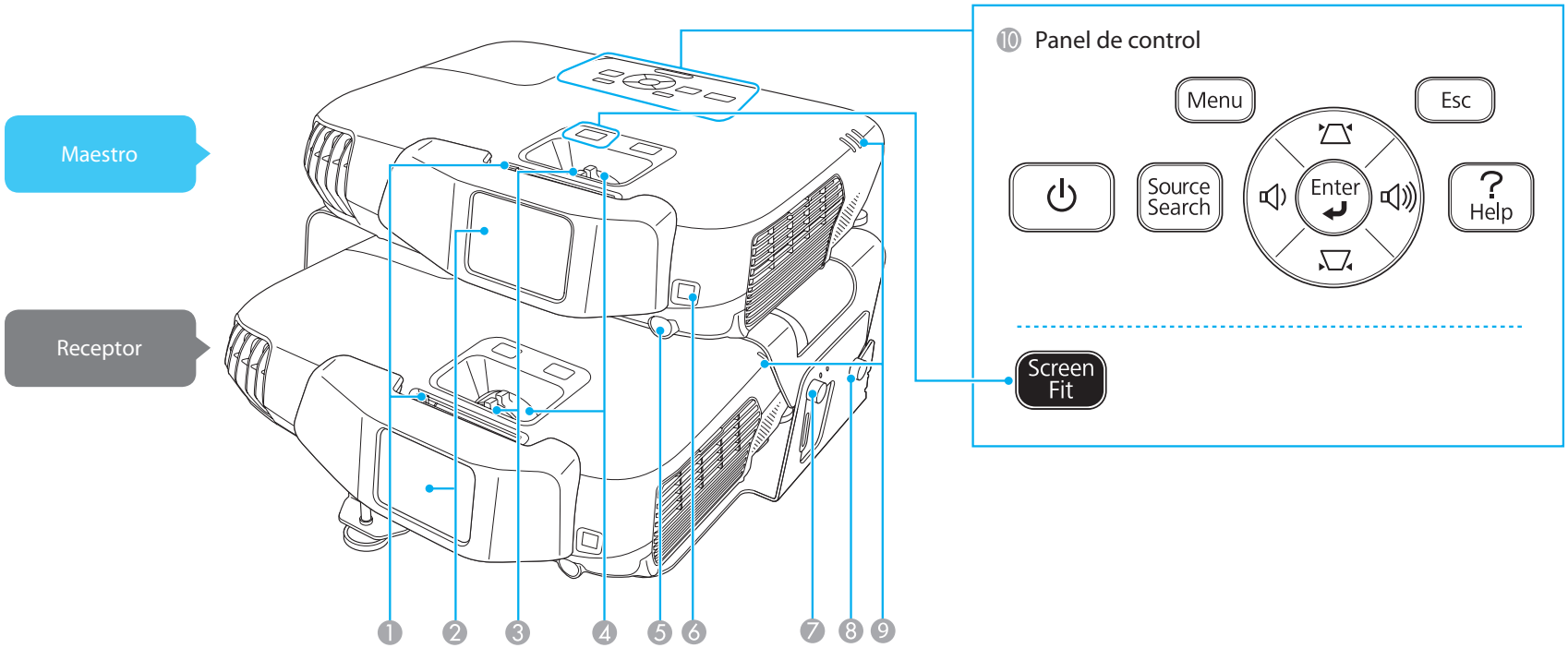
Adhesivo de protección mediante contraseña

Puede comprar gafas adicionales para niños (número de pieza: V12H541B10) y adultos (número de pieza: V12H541A20) por medro de un distribuitor de productos EPSON.

Nombres y funciones de piezas (parte delantera y superior)

Cuando se montan dos proyectores en una configuración apilada, el proyector en la parte superior se llama el "Maestro" y el proyector en la parte inferior se llama el "Receptor". Cuando se suspenden desde el techo, el proyector superior es el receptor y el proyector inferior es el maestro.

El maestro controla al receptor y se vinculan los proyectores entre sí (con el cable USB que se incluye). Puede manejar ambos proyectores simultáneamente desde el panel de control del maestro.

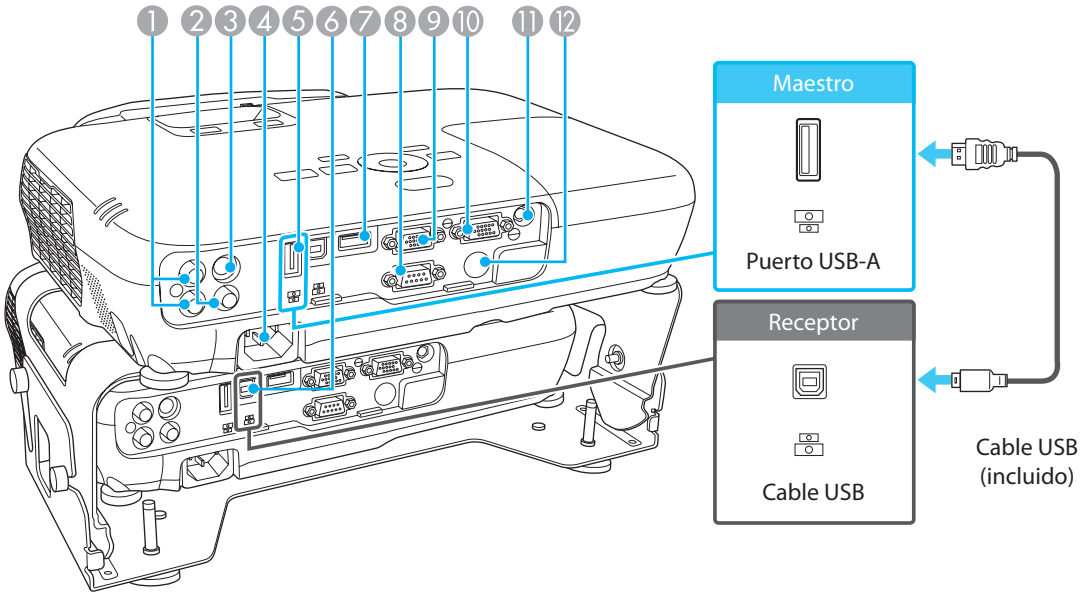


1. Tapa corrediza A/V Mute
2. Filtro polarizador
3. Anillo de enfoque
4. Anillo de zoom
5. Receptor remoto
6. Sensor
7. Ajuste del ángulo de montaje de apilamiento
8. Conector de montaje de apilamiento
9. Indicadores
10. Panel de control

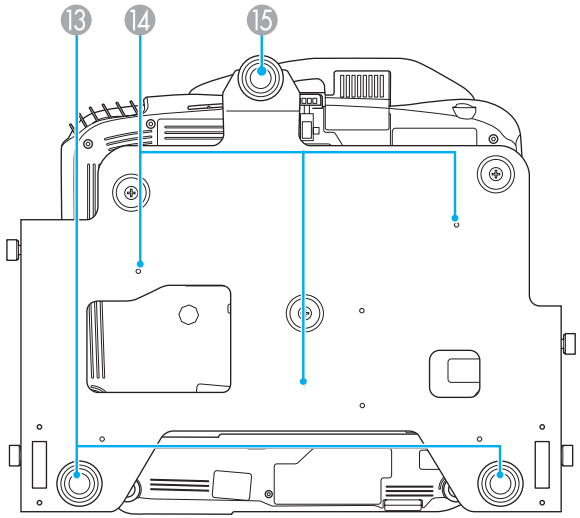
Nombres y funciones de piezas (parte posterior y base)

Use el cable USB que se proporciona para vincular el maestro y el receptor.

Parte posterior



Base



Esta explicación de la parte posterior usa el maestro como ejemplo.

1. Puerto de audio I/D
2. Puerto de video
3. Puerto S-Video
4. Toma de corriente
5. Puerto USB tipo A
6. Puerto USB tipo B
7. Puerto HDMI
8. Puerto RS-232C
9. Puerto Computer1
10. Puerto Monitor Out/Computer2
11. Puerto Audio Out
12. Receptor remoto
13. Pie ajustable posterior
14. Puntos de sujeción del montaje de techo (tres puntos)
15. Pata ajustable delantera

No se puede usar el puerto USB-B del maestro. Además, no se puede usar el puerto USB-A del receptor, ni el puerto RS-232C ni tampoco el receptor del control remoto del receptor. Consulte el *Manual del usuario* para obtener más información.

Configuración e instalación

Solo para montaje de techo

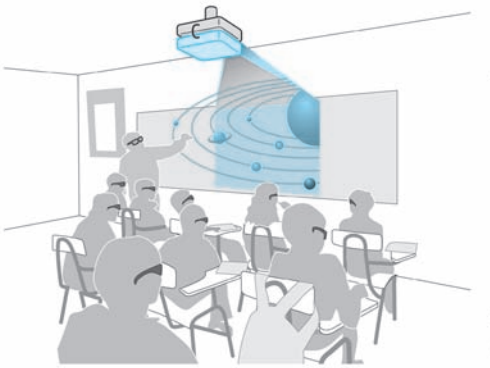
Configuración
p.8

Necesita el soporte para montaje de techo opcional (número de pieza: ELPMBPJF) para suspender los proyectores desde el techo. Consulte el *Manual del usuario* que se proporciona con el soporte para montaje de techo para obtener más información acerca de cómo fijar e instalar el soporte para montaje de techo.

* Se requiere un método especial de instalación cuando suspenda el proyector desde el techo (montaje de techo). Si el proyector no se instala correctamente, se puede caer y provocar un accidente o lesiones.

Conexión del equipo
p.10

Proyección de imágenes
p.14



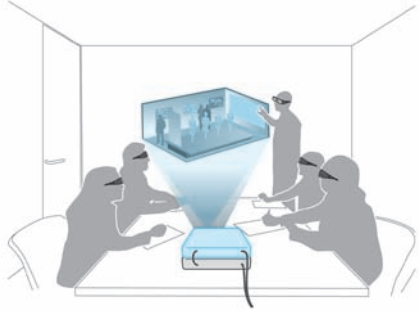
Esta guía explica los siguientes métodos de conexión. Consulte el *Manual del usuario* para obtener información acerca de otros métodos de conexión.

Conexión a una computadora

- Conexión con cables de computadora
- Conexión con cables HDMI

Conexión a un equipo de video

- Conexión con cables HDMI



Configuración

Apilamiento e instalación del maestro y el receptor

Use los montajes apiladores para crear una configuración apilada (un proyector encima del otro).

⚠ Advertencia

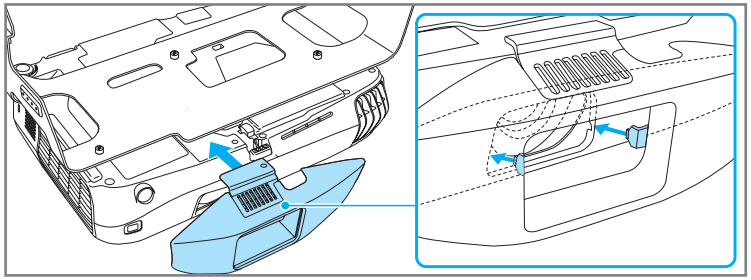
Cuando monte una configuración apilada, asegúrese de seguir los siguientes pasos. Si los pasos no se siguen correctamente, el producto se puede caer, o bien, sus dedos pueden quedar atrapados, lo que puede provocar lesiones.

1 Instale los filtros polarizadores en el maestro y el receptor.

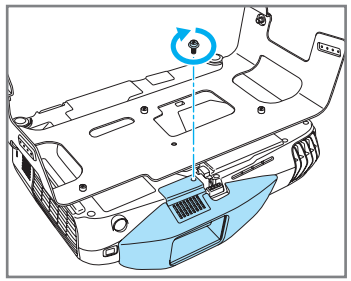
Existen números en las bases de los proyectores, montajes de apilamiento y filtros polarizadores. Asegúrese de que los números coincidan cuando se monten.

Maestro 1

Receptor 2

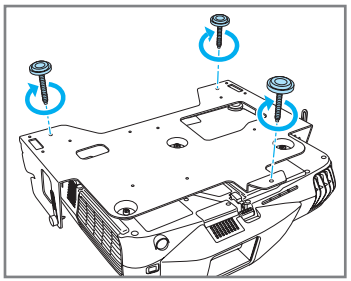


Voltee el maestro y el receptor y, luego, instale los filtros polarizadores. Presione hasta que encajen en su lugar.



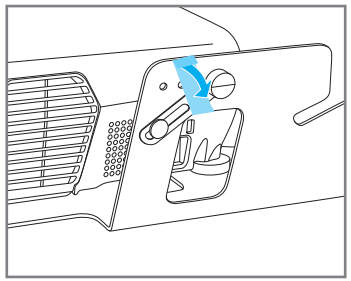
Fije los filtros polarizadores del maestro y el receptor con los tornillos suministrados. No apriete los tornillos excesivamente.

2 Instale las patas (cuando instale en un escritorio).

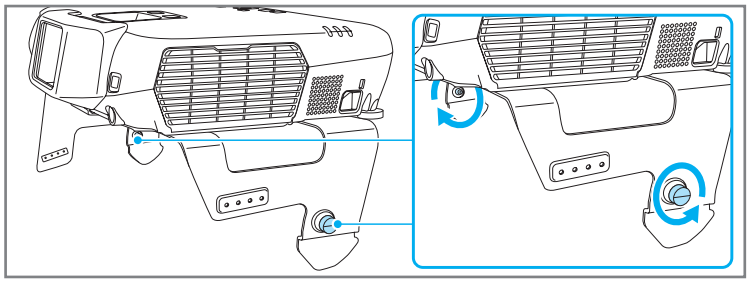


Instale la pata delantera y las patas posteriores en la base del receptor. Gire las patas para extenderlas o retraerlas con el fin de ajustar la inclinación horizontal.

3 Apile el maestro sobre el receptor.



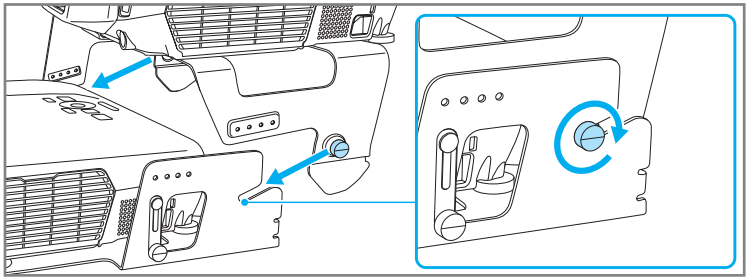
Con cuidado, retire la cinta protectora de los tornillos de ajuste del ángulo de apilamiento y, luego, retire los tornillos (de ambos lados).



Afloje los tornillos del conector de montaje de apilamiento del maestro (de ambos lados).

⚠ Precaución

Cuando sujete el maestro al receptor, tenga cuidado de no atrapar sus dedos.

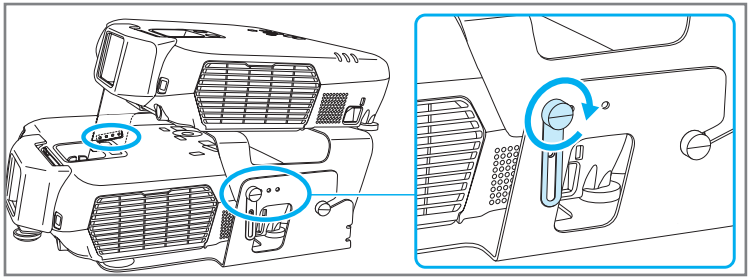


Sujete el maestro al receptor deslizando los tornillos de montaje de apilamiento del maestro dentro de las ranuras del montaje de apilamiento del receptor. Luego, apriételos ligeramente (en ambos lados) para fijarlos.

4 Fije el ángulo de montaje de apilamiento con tornillos.

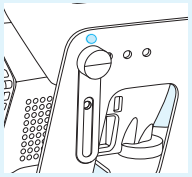
Hay orificios para tornillos numerados del 1 al 4 a la izquierda y derecha del montaje de apilamiento. Puede cambiar el ángulo de proyección del maestro cambiando la posición de los tornillos.

Consulte la sección "Tamaño de la pantalla y distancia de proyección" en la página 18 para determinar cuál orificio de tornillo debe usar.

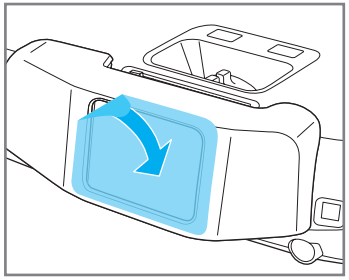


Coloque los tornillos en los orificios y luego apriételos firmemente (a ambos lados, izquierdo y derecho).

Coloque adhesivos para marcar la posición en la que los tornillos deben fijarse. Puede usar estas marcas cuando vuelva a ensamblar el sistema.



5 Retire la película de protectora transparente de los polarizadores.



Conexión del equipo

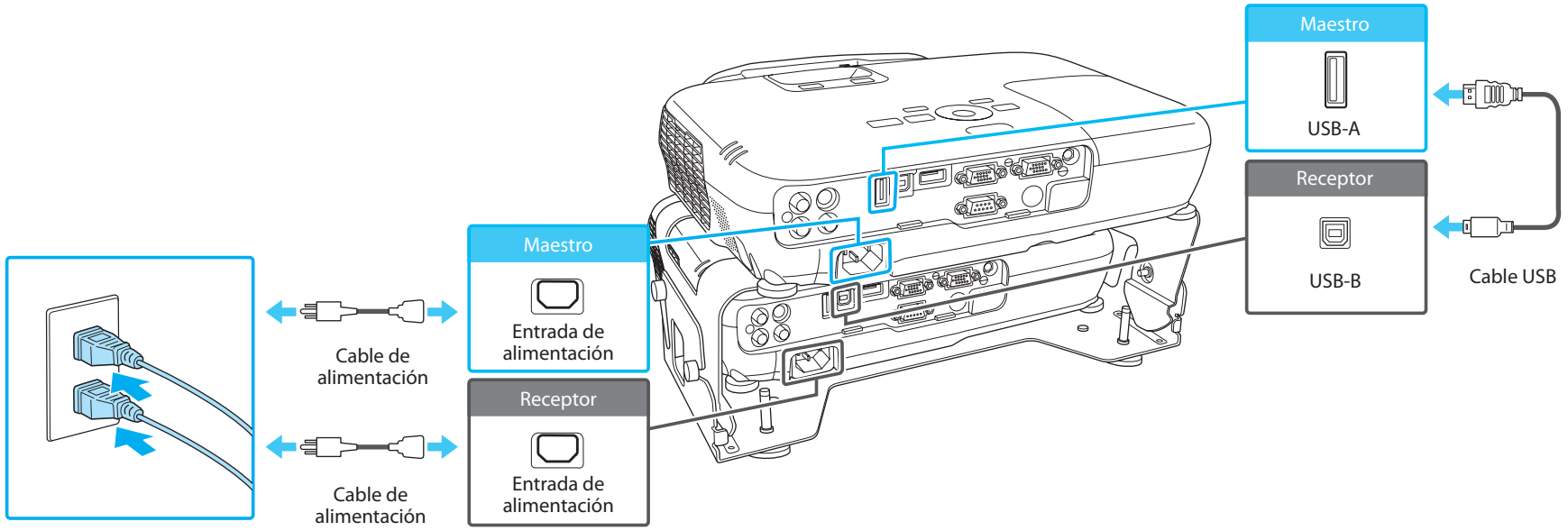
Conexión del maestro y utilizar del receptor

Debe instalar un cable USB para conectar el maestro y el receptor.

Primero, conecte los cables de alimentación y el cable USB.

1. Enchufe los cables de alimentación del maestro y del receptor.
2. Conecte el cable USB suministrado al puerto USB-A del maestro y al puerto USB-B del receptor.

> Los proyectores no quedarán conectados si se conectan los puertos USB equivocados con el cable USB.



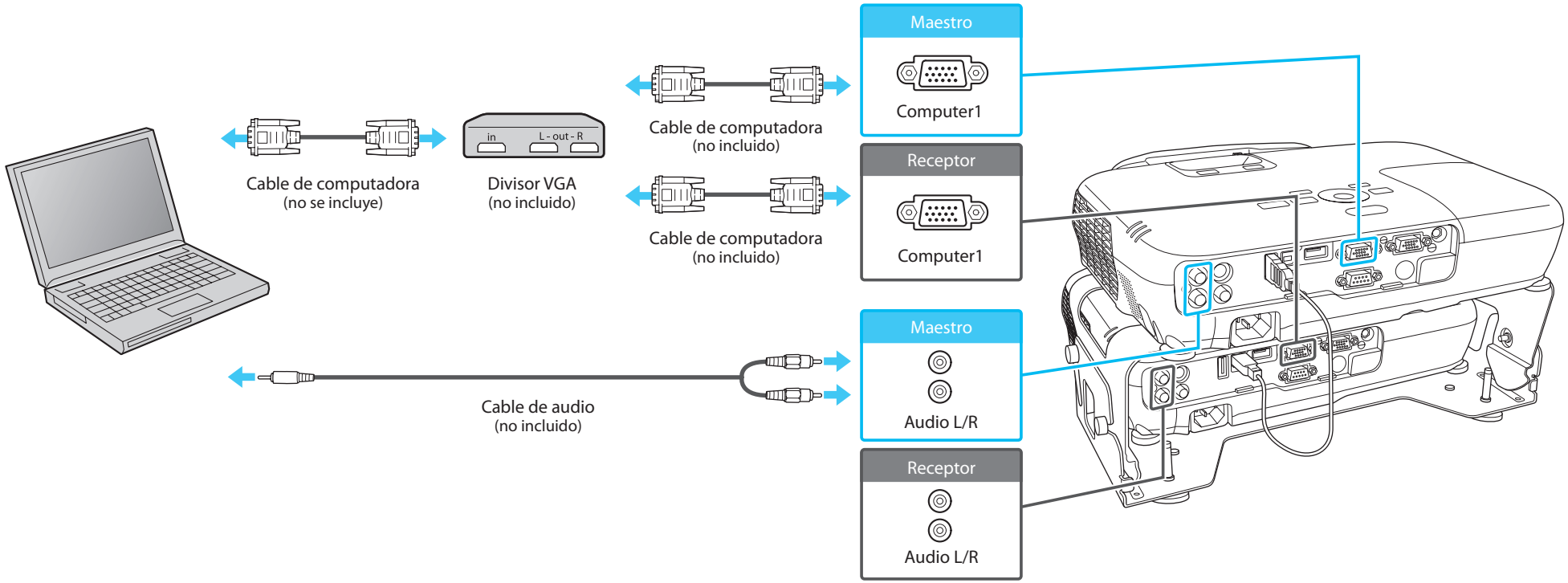
Conexión a una computadora

Conexión con cables de computadora

- Primero, compruebe que el maestro y el receptor estén conectados correctamente con el cable USB.
- Luego, obtenga los siguientes elementos (no incluidos):
  - 3 cables VGA
  - Cable de audio (cuando se requiera salida de señal de audio)
  - Divisor VGA

1. Conecte el divisor a la computadora con el cable VGA.
2. Conecte el maestro y el receptor al divisor con los cables VGA.
3. Conecte el maestro o el receptor a la computadora con el cable de audio.

   Se transmite el audio del proyector conectado.



Conexión a una computadora

Conexión con cables HDMI

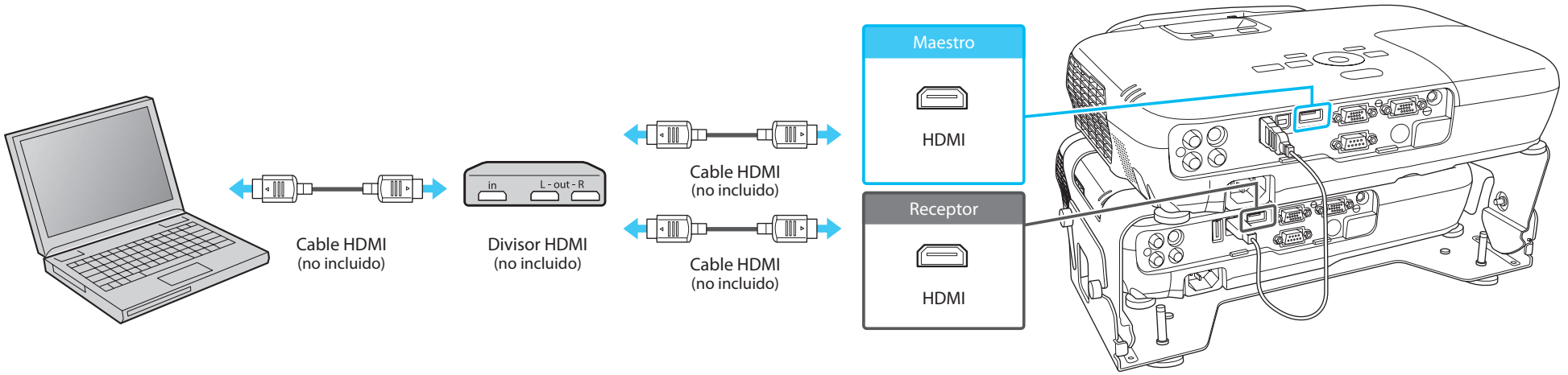
- Primero, compruebe que el maestro y el receptor estén conectados correctamente con el cable USB.
- Luego, obtenga los siguientes elementos (no incluido):
  - 3 cables HDMI
  - Divisor HDMI

1 Conecte el divisor a la computadora con el cable HDMI.

2 Conecte el maestro y el receptor al divisor con cables HDMI.

Puede enviar el audio de la computadora con la imagen proyectada.

Cuando vea imágenes 3D, asegúrese de usar cables HDMI y un divisor HDMI que sean compatibles con señales 3D.



Conexión a un equipo de video

Conexión con cables HDMI

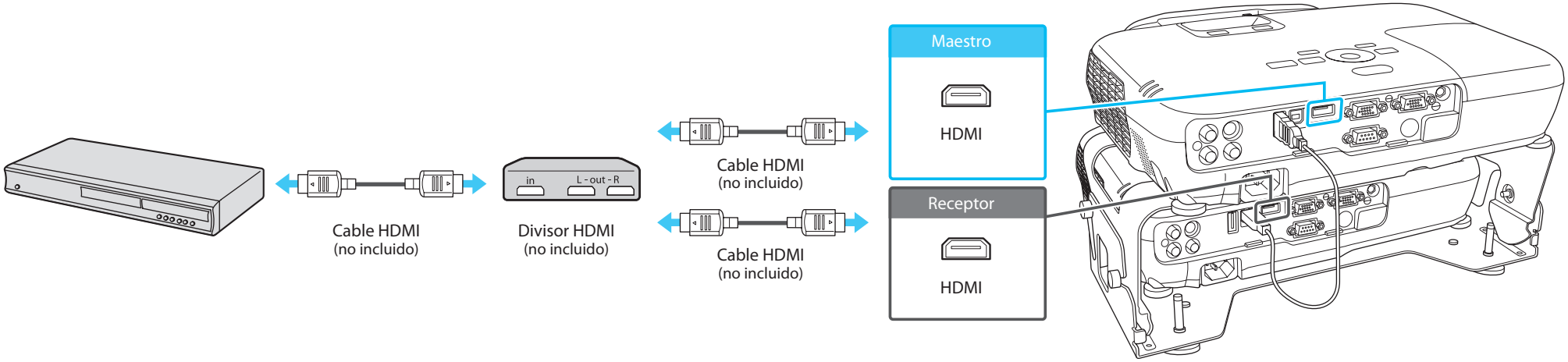
- Primero, compruebe que el maestro y el receptor estén conectados correctamente con el cable USB.
- Luego, obtenga los siguientes elementos (no incluido):
  - 3 cables HDMI
  - Divisor HDMI

1 Conecte el divisor al equipo de video con un cable HDMI.

2 Conecte el maestro y el receptor al divisor con cables HDMI.

Puede transmitir el audio de la computadora con la imagen proyectada.

Cuando vea imágenes 3D, asegúrese de usar cables HDMI y un divisor HDMI que sean compatibles con señales 3D.



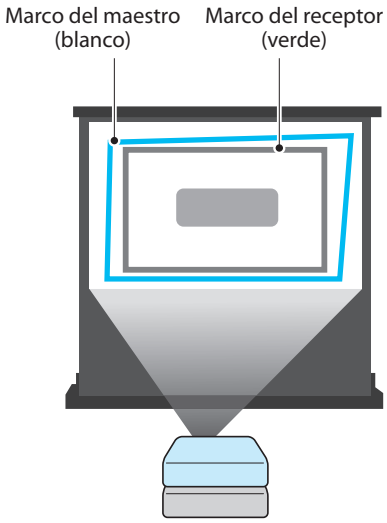
Proyección de imágenes

Superposición de las imágenes desde el maestro y el receptor

Realice este procedimiento después de instalar los proyectores.

Cuando suspenda los proyectores desde un techo, cambie el modo de Proyección antes de superponer las imágenes. Para cambiar el modo de Proyección mantenga présionado el botón [A/V Mute] del control remoto durante unos cinco segundos.

Superposición de imágenes



Ajuste el enfoque del maestro y del receptor

↓

Dimensione el marco del receptor
Ajuste el tamaño de la proyección del receptor para que se ajuste a la pantalla.

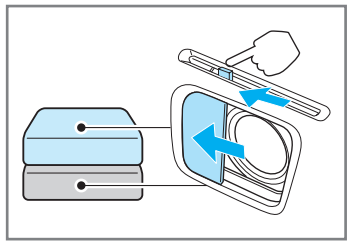
↓

Rodee el marco del receptor con el marco del maestro
Ajuste el marco del maestro (blanco) de modo que quede fuera del marco del receptor (verde)

↓

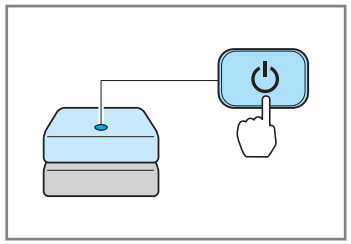
Superponga las imágenes.

1 Abra las tapas corredizas A/V mute.



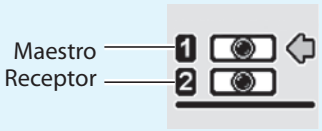
Abra la tapa corrediza A/V mute de cada proyector.

2 Encienda los proyectores.

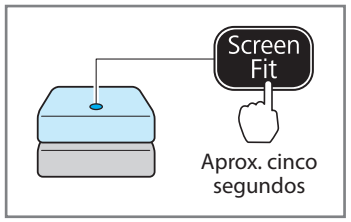


Pulse un botón [⏻] del panel de control del maestro.
Se encienden ambos proyectores.

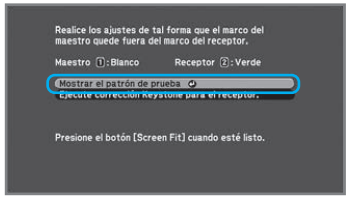
- El panel de control del maestro maneja tanto el maestro como el receptor. Realice las operaciones del proyector desde el panel de control del maestro.
- El siguiente icono aparece cuando se enciende el sistema de proyección. El proyector que se indica con la flecha es el asunto del mensaje que aparece.



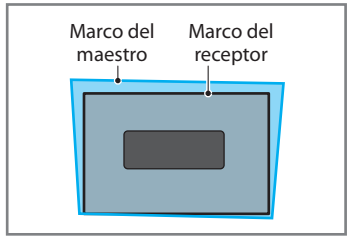
3 Muestre la pantalla de ajustes para las imágenes superpuestas.



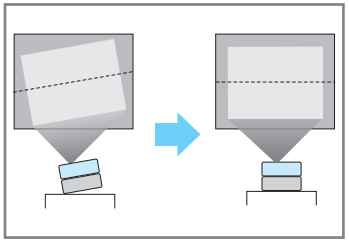
Mantenga presionado el botón [Screen Fit] durante unos cinco segundos.
Aparece la pantalla de ajuste con los marcos blanco y verde.


Realice los ajustes de tal forma que el marco del maestro quede fuera del marco del receptor.
Maestro 1:Blanco
Receptor 2:Verde
Mostrar el patrón de prueba
Presione el botón [Screen Fit] cuando esté listo.

4 Ajuste la posición de proyección.



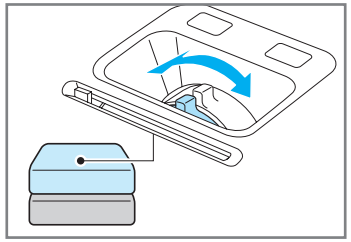
El marco blanco se usa para ajustar el maestro y el marco verde se usa para ajustar el receptor.



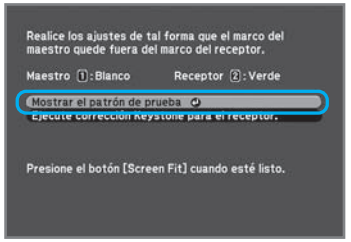
Si el sistema de proyección está sobre un escritorio, extienda o retraiga las patas para ajustar la posición. Las patas posteriores ajustan la inclinación horizontal y el soporte frontal ajusta la altura.

Si el sistema está suspendido desde el techo, consulte el *Manual del usuario* que se proporciona con el soporte para montaje de techo.

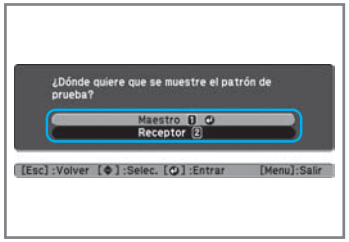
5 Ajuste el enfoque del maestro y del receptor.



Use el anillo de enfoque del maestro para ajustar el enfoque de la imagen proyectada.

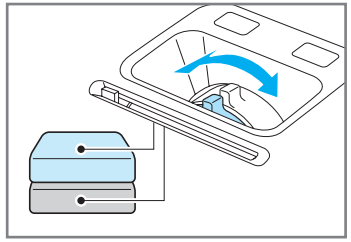

Realice los ajustes de tal forma que el marco del maestro quede fuera del marco del receptor.
Maestro 1:Blanco
Receptor 2:Verde
Mostrar el patrón de prueba
Presione el botón [Screen Fit] cuando esté listo.

Seleccione **Mostrar patrón de prueba**, y luego pulse el botón [↵].



Seleccione el proyector que desea ajustar, y luego pulse el botón [↵].
Se muestra el patrón de prueba.

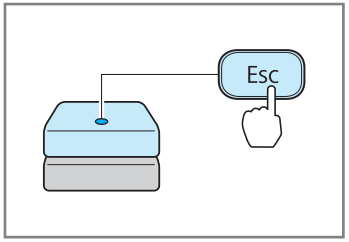
6 Ajuste el tamaño de proyección del receptor.



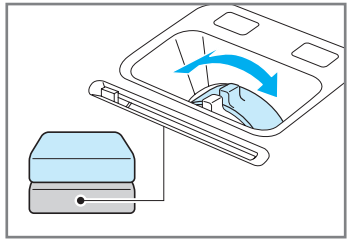
Use el anillo de enfoque para el proyector que desea ajustar.

Cuando termine de corregir el enfoque, pulse el botón [Esc].

Luego, seleccione el otro proyector desde el menú de patrón de prueba y repita el procedimiento de ajuste de enfoque descrito anteriormente.



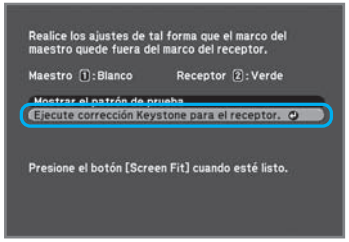
Cuando termine de corregir el enfoque del maestro y el receptor, pulse el botón [Esc] hasta que vea nuevamente la pantalla de ajuste inicial.



Use el anillo de zoom del receptor para ajustar el marco del receptor (verde) al tamaño de proyección que desee.

No aumente el zoom del receptor porque el marco del maestro debe ser más grande que el marco del receptor. Consulte la sección "Tamaño de la pantalla y distancia de proyección" en la página 18 para determinar el tamaño de proyección.

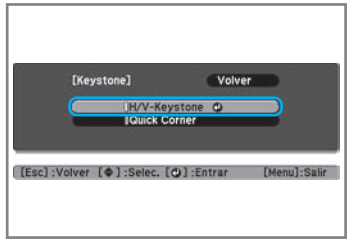
7 Corrija la distorsión trapezoidal para el marco del receptor (verde).


Realice los ajustes de tal forma que el marco del maestro quede fuera del marco del receptor.
Maestro 1:Blanco
Receptor 2:Verde
Ejecute corrección Keystone para el receptor.
Presione el botón [Screen Fit] cuando esté listo.

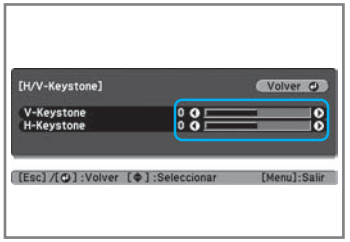
Seleccione **Ejecute corrección Keystonepara el receptor**.

Luego, use el método H/V-Keystone o Quick Corner®, como se describe en la siguiente página.

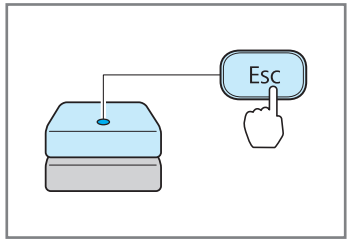
Corrección usando H/V-Keystone Corrija la distorsión trapezoidal para el marco del receptor (verde).



Seleccione **H/V-Keystone**.

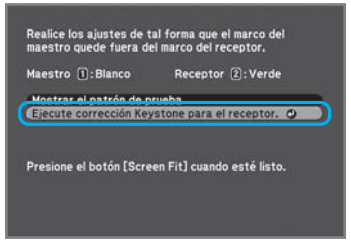


Use los botones [◸◹] [◺◿] para seleccionar la dirección que desee corregir y luego pulse los botones [🔉] [🔊] para hacer las correcciones.

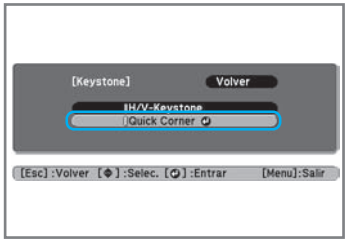


Pulse el botón [Esc] para finalizar la realización de ajustes. Cuando termine de hacer correcciones, pulse el botón [Esc] hasta que vea nuevamente la pantalla de ajuste inicial.

Corrección usando Quick Corner Corrija las cuatro esquinas del marco del receptor (verde) individualmente.

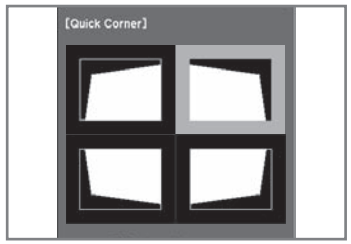

Realice los ajustes de tal forma que el marco del maestro quede fuera del marco del receptor.
Maestro 1:Blanco
Receptor 2:Verde
Ejecute corrección Keystone para el receptor.
Presione el botón [Screen Fit] cuando esté listo.

Select **Ejecute corrección Keystone** para el receptor.

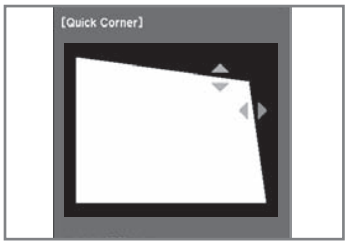


Seleccione **Quick Corner**.

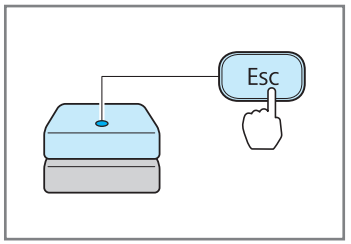
8 Ajuste el tamaño de proyección para el marco del maestro (blanco).



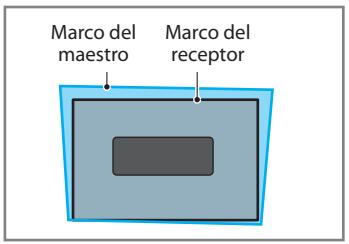
Use los botones [◸◹] [◺◿] [🔉] [🔊] para seleccionar la esquina que desee corregir y luego presione el botón [↵].



Use los botones [◸◹] [◺◿] [🔉] [🔊] para corregir las posición de las esquinas.
Corrija cada esquina según sea necesario.



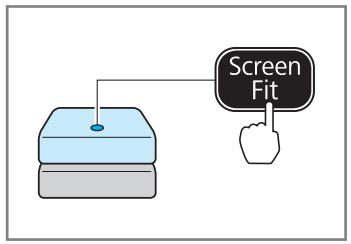
Pulse el botón [Esc] para finalizar la realización de ajustes. Cuando termine de hacer correcciones, pulse el botón [Esc] hasta que vea nuevamente la pantalla de ajuste inicial.



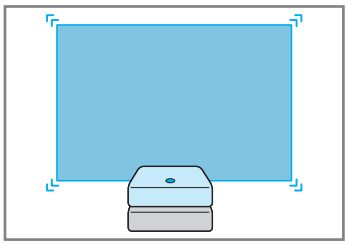
Use el anillo de zoom del maestro para ajustar el marco del maestro (blanco), de modo que quede fuera del marco del receptor (verde).

- Para obtener mejores resultados, reduzca al mínimo la diferencia de tamaño entre el marco del receptor (verde) y el marco del maestro (blanco).
- Las imágenes pueden seguir superpuestas incluso si el marco del maestro queda fuera de la pantalla.
- Si tiene problemas para ajustar los marcos, asegúrese de haber seleccionado el orificio de tornillo correcto cuando ajustó el ángulo entre los proyectores. Consulte la sección “Tamaño de la pantalla y distancia de proyección” en la página 18 para determinar cuál orificio de tornillo debe usar.

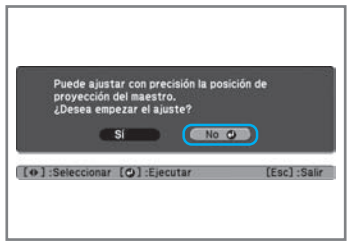
9 Suppropongа dos imágenes.



Pulse el botón [Screen Fit].



Las imágenes desde el maestro o receptor se superponen automáticamente.

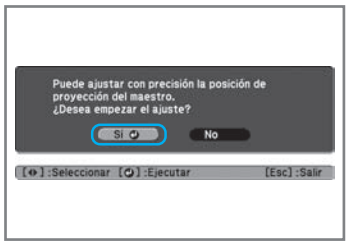

Puede ajustar con precisión la posición de proyección del maestro.
¿Desea empezar el ajuste?
Sí
No
[ ] :Seleccionar [ ] :Ejecutar [Esc] :Salir

Si necesita hacer ajustes más precisos, consulte la sección siguiente.

Si terminó de hacer ajustes, seleccione **No** y luego pulse el botón [↵].

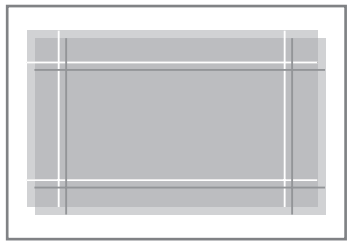
Si necesita ajustar con más precisión las imágenes superpuestas

1 Ajuste manualmente ambas imágenes proyectadas.


Puede ajustar con precisión la posición de proyección del maestro.
¿Desea empezar el ajuste?
Sí
No
[ ] :Seleccionar [ ] :Ejecutar [Esc] :Salir

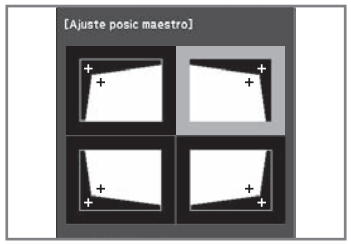
Si necesita hacer ajustes detallados, seleccione **Sí** y luego pulse el botón [↵].
Aparece la pantalla de ajuste manual.

2 Corrija las cuatro esquinas de la imagen individualmente.



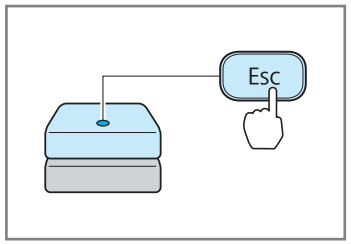
El patrón blanco es para ajustar el maestro y el verde para ajustar el receptor.

Cuando ajuste cada esquina individualmente, ajústelas de manera que los patrones blanco y verde se superpongan para crear un solo patrón.



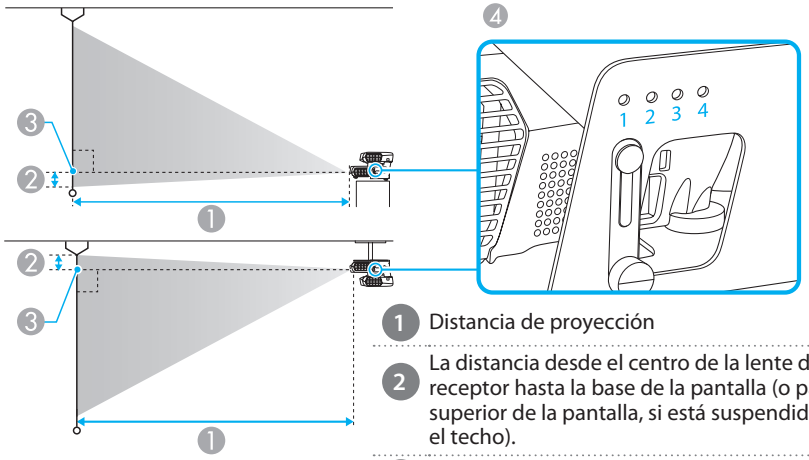
Use los botones [ ] [ ] [ ] [ ] para seleccionar la esquina que desee corregir y luego presione el botón [↵].

Use los botones [ ] [ ] [ ] [ ] para corregir la posición de las esquinas.
Corrija cada esquina según sea necesario.



Pulse el botón [Esc] para finalizar la realización de ajustes.

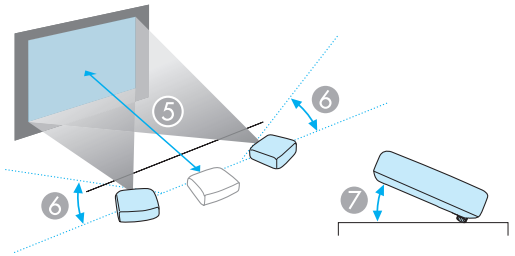
Tamaño de la pantalla y distancia de proyección



1. Distancia de proyección
2. La distancia desde el centro de la lente del receptor hasta la base de la pantalla (o parte superior de la pantalla, si está suspendida desde el techo).
3. Centro de la lente del receptor
4. Número de orificios de tornillos (para ajustar el ángulo de proyección)

Cuando vea imágenes 3D, puede usar una pantalla de hasta 120" (3 m) .

Rango de superposición de dos imágenes



5. Distancia entre el proyector y la pantalla
6. Ángulo horizontal
7. Ángulo vertical

- Pantalla plateada (para ver imágenes 3D)

Tamaño de la pantalla:	5	6	7
Up to 120″	97" - 181" (248-461 cm)	Aprox. 10° máximo	Aprox. 10° máximo

- Otras superficies de proyección (para ver imágenes 2D)

Tamaño de la pantalla:	5	6	7
Up to 150″	97" - 227" (248-577 cm)	Aprox.15° máximo7	Aprox.15° máximo

Tamaño de pantalla 4:3	1 Mínimo a máximo	2	4
80″	281-306 cm	11 cm	4
90″	316-345 cm	12 cm	3
100″	351-383 cm	14 cm	
110″	387-422 cm	15 cm	2
120″	422-461 cm	16 cm	
130″	458-499 cm	18 cm	1
140″	493-538 cm	19 cm	
150″	529-577 cm	20 cm	

Tamaño de pantalla 16:9	1 Mínimo a máximo	2	4
80″	255-278 cm	4 cm	4
90″	287-313 cm	5 cm	
100″	319-348 cm	5 cm	3
110″	351-383 cm	6 cm	
120″	383-418 cm	7 cm	2
130″	415-453 cm	7 cm	
140″	447-488 cm	8 cm	1
150″	479-523 cm	8 cm	

Tamaño de pantalla 16:10	1 Mínimo a máximo	2	4
80″	248-270 cm	10 cm	4
90″	279-304 cm	11 cm	
100″	310-338 cm	12 cm	3
110″	341-372 cm	13 cm	
120″	373-407 cm	14 cm	2
130″	404-441 cm	16 cm	
140″	435-475 cm	17 cm	1
150″	467-509 cm	18 cm	

Las citras de conversión incluidas han sido redondeadas hacia arriba o abajo.

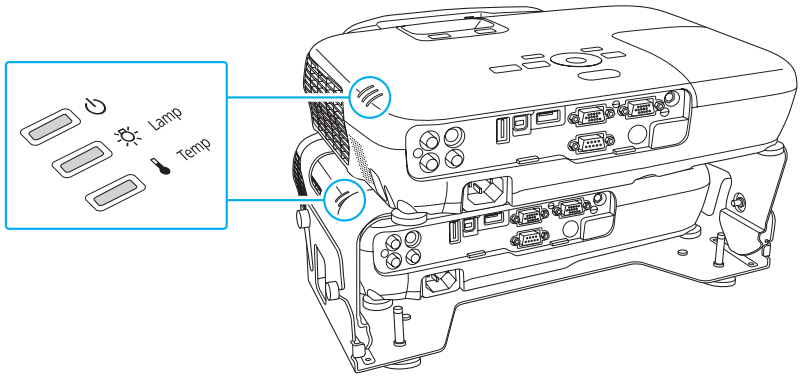
Indicadores LED

Los indicadores LED cambian de acuerdo con el estado del maestro y del receptor.

Activado Intermitente Desactivado

Estado del indicador ⏻ durante el funcionamiento normal

Naranja	En espera	Pulse el botón ⏻ **para empezar la proyección.**
Verde	Calentamiento en curso	El botón ⏻ no está disponible durante cerca de 30 segundos.
Verde	Proyección en curso	El proyector está funcionado normalmente.



Estado de los indicadores durante un error o advertencia

Rojo Rojo Rojo	Error interno	Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y comuníquese con Epson.
Rojo Rojo	Error del ventilador Error del sensor	
Rojo Rojo	Error de temperatura alta Espere cinco minutos y luego desconecte el cable de alimentación del tomacorriente	Revise los siguientes puntos: • Si los proyectores están ubicados cerca de una pared, aléjelos de ella. • Limpie o reemplace el filtro de aire. • Asegúrese de que nada bloquee las rejillas de ventilación.
Rojo Naranja	Advertencia de temperatura alta	

Rojo Rojo	Error de lámpara Falla de la lámpara	Revise los siguientes puntos: • Retire la lámpara y revise que no esté dañada. Si no está dañada, vuelva a instalar la lámpara y apague el proyector. • Si está dañada, comuníquese con Epson. • Revise que la lámpara y su cubierta estén instaladas de manera segura. • Limpie el filtro de aire.
Naranja	Reemplace la lámpara	Reemplace la lámpara tan pronto como sea posible. La lámpara puede fallar si continúa usándola en esta condición.
Rojo Rojo Rojo	Error de Iris automático Error de energía	Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y comuníquese con Epson

Si el error continúa después de revisar los puntos anterioress desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y comuníquese con Epson.

Solución de problemas

No puede obtener acceso a la pantalla de ajuste con los marcos blanco y verde para exhibición.

Asegúrese de pulsar y mantener presionado el botón [Screen Fit] por al menos 5 segundos. No suelte el botón [Screen Fit] hasta que vea los marcos.

Ve el mensaje de que *Screen Fit no se ha ejecutado completamente*, mientras trata de iniciar el proceso de Screen Fit.

Pulse el botón [↵] para eliminar el error, luego pulse y mantenga presionado el botón [Screen Fit] (cerca de 5 segundos) hasta que vea los marcos blanco y verde en la pantalla. No suelte el botón [Screen Fit] hasta que vea los marcos.

El receptor no se enciende cuando enciende el maestro.

Asegúrese de que el cable USB esté bien conectado.

¿Dónde obtener ayuda?

Manual

Para obtener más información sobre el uso del proyector, haga clic en el ícono localizado su escritorio para obtener acceso al manual en línea (requiere una conexión a Internet). Si no tiene un ícono de *Manual del usuario*, puede instalarlo desde el CD del proyector o ir al sitio web de Epson, como se indica a continuación.

Servicios de soporte telefónico

Para hablar con un especialista , llame uno de los siguientes numeros de teléfono:

Argentina	(54 11) 5167-0300	**México**	
Bolivia*	800-100-116	**México, D.F.**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Resto del país**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panamá***	00-800-052-1376
Ecuador*	1-800-000-044	**Perú**	
El Salvador*	800-6570	**Lima**	(51 1) 418-0210
Guatemala*	1-800-835-0358	**Resto del país**	0800-10126
Honduras**	800-0122	**República**	
	Código NIP: 8320	**Dominicana***	1-888-760-0068
		Uruguay	00040-5210067
		Venezuela	(58 212) 240-1111

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere el mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si su país no figura en la lista, comuníquese con la oficina de ventas de Epson del país más cercano. Puede incurrir en costos de llamada interurbana o de larga distancia.

Soporte por Internet

Visite **global.latin.epson.com/Soporte** para soluciones de problemas comunes. Puede descargar utilidades y otros archivos, obtener respuestas a preguntas frecuentes y consejo para la solución de problemas, o puede enviar un correo electrónico a Epson con sus preguntas.

Avisos

Atención usuarios en la provincia de Buenos Aires, Argentina

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

Esta información solo aplica para los usuarios de la provincia de Buenos Aires, Argentina, en concordancia con la Ley Nro. 14321 de la provincia de Buenos Aires sobre gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Para otros países y localidades, por favor contáctese con su gobierno local para investigar la posibilidad de reciclar su producto.

Declaration of Conformity

According to 47CFR, Part 2 and 15, Class B Personal Computers and Peripherals; and/or CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers

We:	Epson America, Inc.
Located at:	3840 Kilroy Airport Way
	MS: 3-13
	Long Beach, CA 90806
Tel:	562-981-3840

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name:	EPSON
Type of Product:	LCD Projector
Model:	H494A
Marketing Name:	PowerLite W16SK

FCC Compliance Statement (PowerLite W16SK stacked configuration)

For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

For Canadian Users (this is a 2nd level sub-head, not just bold)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC Compliance Statement (PowerLite W16SK single configuration)

For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

For Canadian Users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Garantía limitada de Epson America, Inc.

1. Garantía limitada de productos EPSON

Los productos EPSON tienen garantía contra defectos de fabricación y el malfuncionamiento de los materiales utilizados para la fabricación de los mismos siempre y cuando las fallas ocurran bajo las condiciones de uso y manejo detalladas en la documentación del producto. Así mismo, la garantía cubrirá únicamente el periodo especificado en la sección "Cobertura de garantía limitada Epson", la cual toma efecto a partir de la fecha de entrega del producto al comprador por parte de Epson o algún distribuidor autorizado Epson en el país donde compró el producto EPSON.

Epson también garantiza que los consumibles (cartuchos de tinta, tóner y pilas) incluidos con el producto se comportarán de acuerdo con las especificaciones siempre y cuando se utilicen antes de que expire la garantía de los mismos.

2. Alcance de la garantía

Si Epson recibiera aviso de algún defecto en el producto durante el periodo de garantía, podrá, a su discreción, reparar o reemplazar el producto defectuoso sin costo para el cliente. En el caso de reemplazo, el producto sustituido pasará a ser propiedad de Epson. El producto que servirá de reemplazo podrá ser nuevo o previamente reparado de acuerdo con los estándares de calidad EPSON y gozará del remanente de la garantía del producto original.

La presente garantía no incluye compensación o indemnización alguna causada por las fallas de funcionamiento del producto EPSON. En cualquier caso, la responsabilidad máxima de Epson para con el cliente quedará limitada al precio de compra pagado a Epson o al distribuidor de venta autorizado.

Epson no proporciona ninguna garantía al software no fabricado por Epson aún cuando el software se entregue con productos EPSON. El software estará amparado bajo la garantía del fabricante del mismo, tal y como lo señale la documentación que el fabricante adjunte.

3. Limitaciones y exclusiones

La garantía no será válida en los siguientes casos:

3.1 Cuando los números de serie del producto hayan sido alterados o retirados.

3.2 Cuando el producto EPSON haya sufrido modificaciones no autorizadas, se le haya dado un uso incorrecto, o si el producto fue utilizado o almacenado sin respetar las especificaciones ambientales del mismo.

3.3 Cuando el producto haya sufrido daños directamente relacionados con el uso de accesorios y/o consumibles no originales, rellenados o reentintados, así como el uso de tipos de papel inapropiados para las especificaciones del producto.

3.4 Cuando el producto sufra daños debido al transporte inadecuado del mismo. (En caso de que el empaque, instalación, mantenimiento y el desplazamiento del producto sean deficientes o negligentes).

3.5 Cuando se produzcan daños al producto causados por desastres naturales o provocados (incendios, inundaciones, tormentas eléctricas, terremotos, etc.), fluctuaciones de corriente eléctrica o interacción del producto EPSON con productos de otras marcas y fabricantes.

3.6 Cuando se detecte que el producto fue desarmado total o parcialmente, o sufrió algún intento de reparación fuera de los Centros Autorizados de Servicio EPSON.

3.7 Cuando se produzcan derrames de sustancias en el producto.

3.8 Cuando se descubra que las piezas plásticas exteriores hayan sido rayadas o maltratadas.
3.9 Cuando los daños al producto hayan sido causados por pruebas, instalación, mantenimiento o ajustes inapropiados.
La garantía no incluye accesorios (tapas, fundas y bandejas) o el reabastecimiento de suministros y consumibles (cartuchos de tinta, tóner, cintas entintadas, pilas, cilindros fotosensibles, perillas, cabezales de impresión y lámparas), los cuales, por su naturaleza, deben ser adquiridos regularmente a través de los canales de venta autorizados.

4. Obtención del servicio de garantía

Se recomienda consultar la documentación incluida con el producto para verificar que los ajustes del mismo estén correctamente configurados y ejecutar regularmente las pruebas y diagnósticos indicados. Así mismo, Epson recomienda el uso de suministros, accesorios y consumibles originales EPSON para garantizar el óptimo funcionamiento del producto.
Para acceder al servicio de garantía, el cliente puede acudir a cualquiera de los Centros Autorizados de Servicio EPSON de su país con una copia de su factura de compra, o llamar a los Centros de Asistencia Técnica EPSON (vea la lista por países, más adelante).
En el caso de que el cliente llame, deberá proporcionar los números de modelo y serie del producto, además de los datos del lugar y la fecha de compra (la garantía es únicamente válida en el país de compra).
En el caso de que no exista un Centro Autorizado de Servicio cercano a su localidad, por favor comuníquese con el Centro de Asistencia Técnica para que uno de nuestros representantes le indique dónde obtener servicio calificado.

5. Responsabilidades del cliente

El cliente es responsable por la seguridad de cualquier información confidencial y de su propiedad, así como de mantener copias de todos los archivos para poder restablecerlos en el caso de fallas. Cualquier actividad relacionada con la reinstalación del software que se entregó originalmente con el producto será facturada al cliente de acuerdo a las tarifas en vigor del Centro de Servicio EPSON. Estos cargos y tarifas aplicarán también si la falla es causada por defectos de programas de software que sean propiedad del cliente o por la entrada de algún virus informático.
Para obtener servicio a domicilio o en el lugar donde se utiliza y/o almacena el producto, el cliente deberá proporcionar acceso directo al producto, espacio de trabajo adecuado, instalaciones eléctricas, acceso a los recursos necesarios para la instalación, reparación o mantenimiento y seguridad para la integridad del personal de Epson y sus herramientas de trabajo.

6. Cobertura de garantía limitada EPSON

Producto	Proyector
Modelo	PowerLite
Duración	Dos años
Condiciones	Centro de servicio
Nota	La cobertura de garantía de la lámpara es de 90 días. La cobertura de garantía de los lentes 3D pasivos es de 90 días.

Servicio de asistencia técnica

Epson le ofrece asistencia técnica mediante servicios electrónicos y telefónicos. Antes de llamar a Epson, consulte los manuales incluidos con su producto. Si no encuentra una solución a su problema, visite la página de Internet de Epson: **global.latin.epson.com**.

Centros de asistencia técnica

Argentina	(54 11) 5167-0300	**México**	
Bolivia*	800-100-116	**México, D.F.**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Resto del país**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panamá***	00-800-052-1376
Ecuador*	1-800-000-044	**Perú**	
El Salvador*	800-6570	**Lima**	(51 1) 418-0210
Guatemala*	1-800-835-0358	**Resto del país**	0800-10126
Honduras**	800-0122	**República**	
	Código NIP: 8320	**Dominicana***	1-888-760-0068
		Uruguay	00040-5210067
		Venezuela	(58 212) 240-1111

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere el mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si el país no se encuentra en la lista anterior, por favor comuníquese con la empresa que le vendió el producto.

A través de Internet usted puede obtener información y ayuda en línea para todos los productos EPSON. Registre su equipo EPSON en nuestra página de Internet, en global.latin.epson.com, haga clic en la opción Soporte técnico y luego seleccione Registre su producto.

Soporte y servicio de garantía extendida

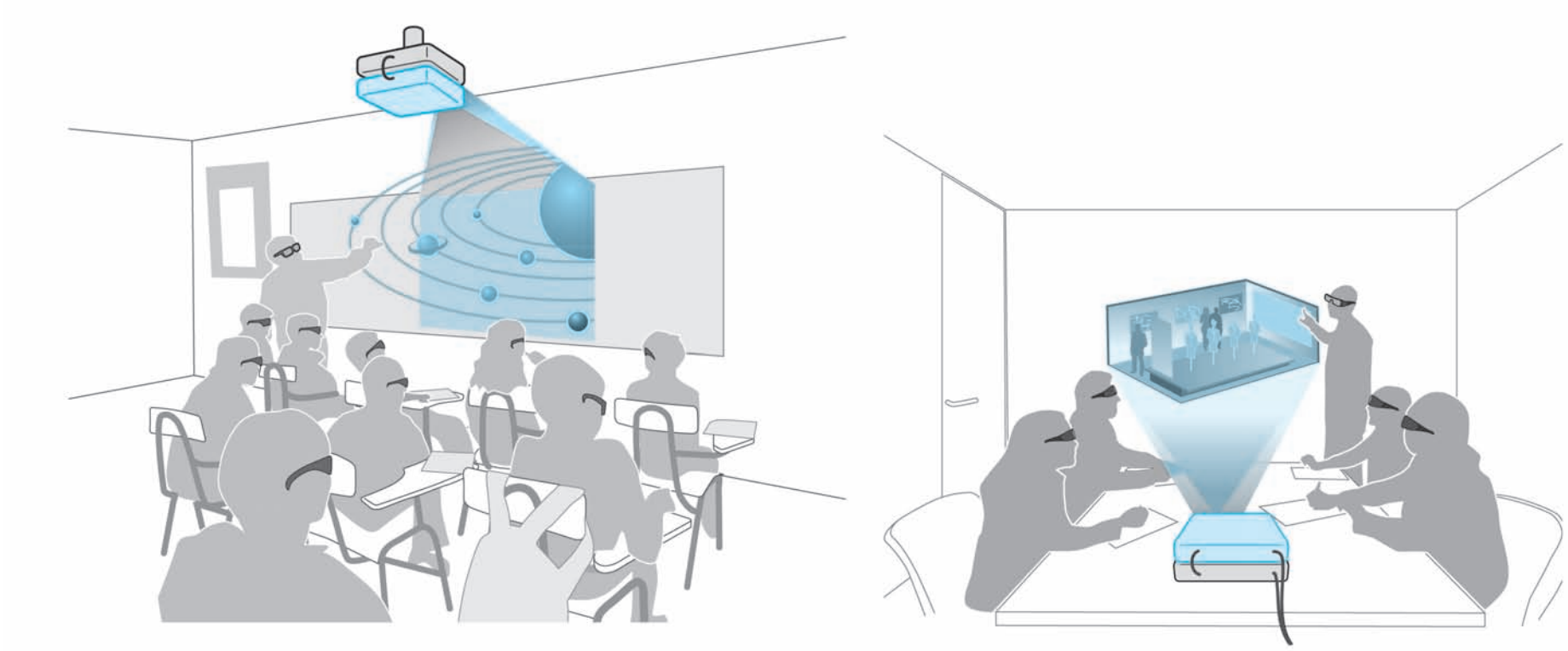
En algunos países, Epson le ofrece la posibilidad de ampliar la cobertura de la garantía original de sus productos. Puede obtener detalles a través de los Centros de asistencia técnica.

Com este sistema de projeção você pode...

Empilhar dois projetores

Sobrepor as imagens dos dois projetores empilhados para projetar uma imagem mais brilhante, mais clara.

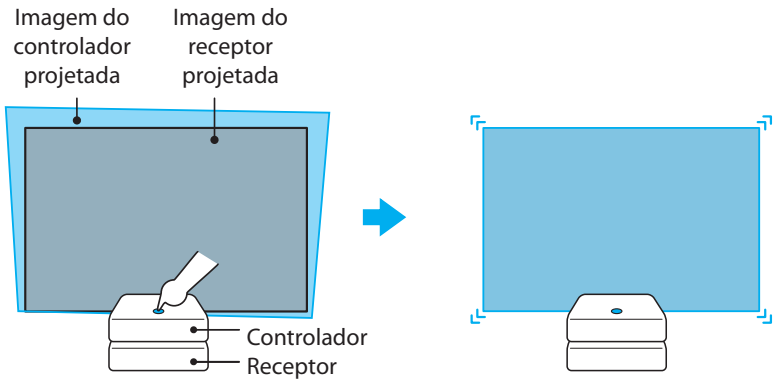
A projeção empilhada permite também a projeção de imagens 3D que podem ser vistas por uma platéia grande.



Sobrepor facilmente duas imagens

Este sistema vem equipado com uma função que permite que você sobreponha facilmente duas imagens.

Veja “Projetando Imagens” na página 14 para ter mais informações relativas a sobreposição de imagens.

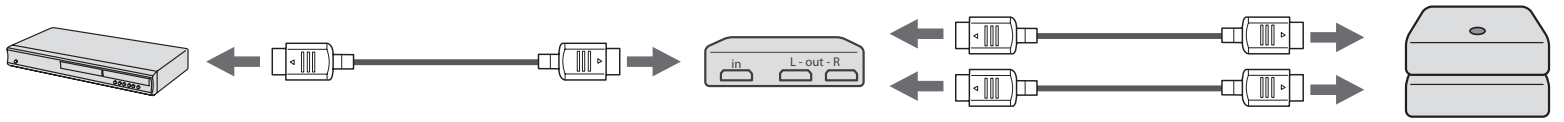


Projetar imagens 3D

Projete um estonteante conteúdo 3D de mídias como discos 3D Blu-ray™ ou jogos em 3D.

Óculos 3D passivos

Tela prateada com um ganho recomendado de 2.3 a 2.7 (não incluída)



Dispositivo 3D compatível (não incluído)

Cabo HDMI (não incluído)

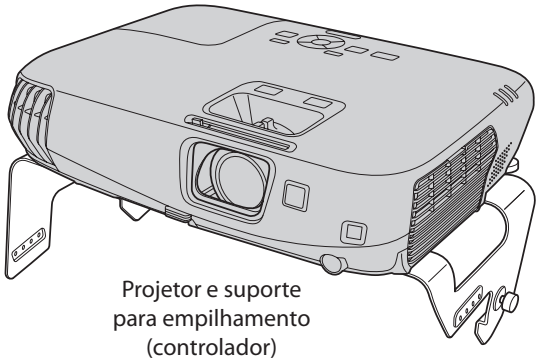
Divisor HDMI que suporte 3D (não incluído)

Cabo HDMI (não incluído)

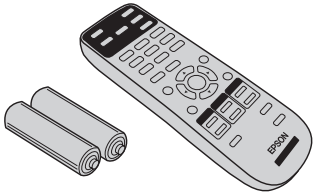
Sistema de projeção

Você pode precisar de um divisor HDMI se o seu dispositivo compatível com 3D estiver equipado com duas saídas HDMI.

Conteúdo da embalagem

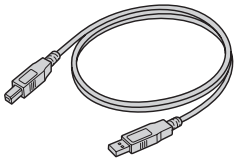


Projetor e suporte para empilhamento (controlador)

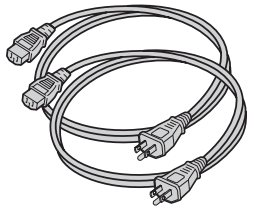


Pilhas AA (para o controle remoto)

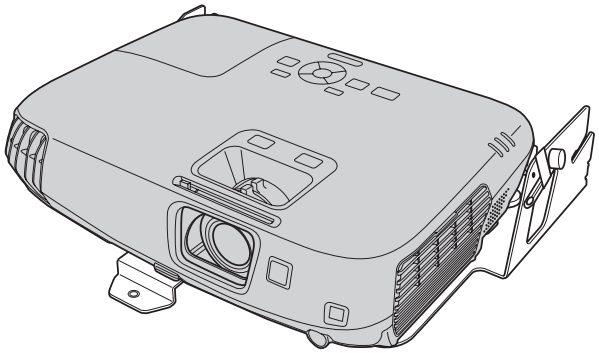
Controle remoto



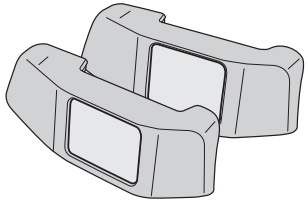
Cabo USB



Cabos de alimentação (2)

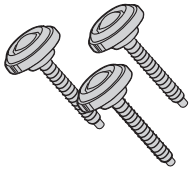


Projetor e suporte para empilhamento (receptor)



Filtros polarizadores (2)

Parafusos M3 para fixar os filtros polarizadores (2)



Pés de ajuste (3)

Adesivos de marcação

Óculos 3D passivos (1par)

CD-ROM com a documentação

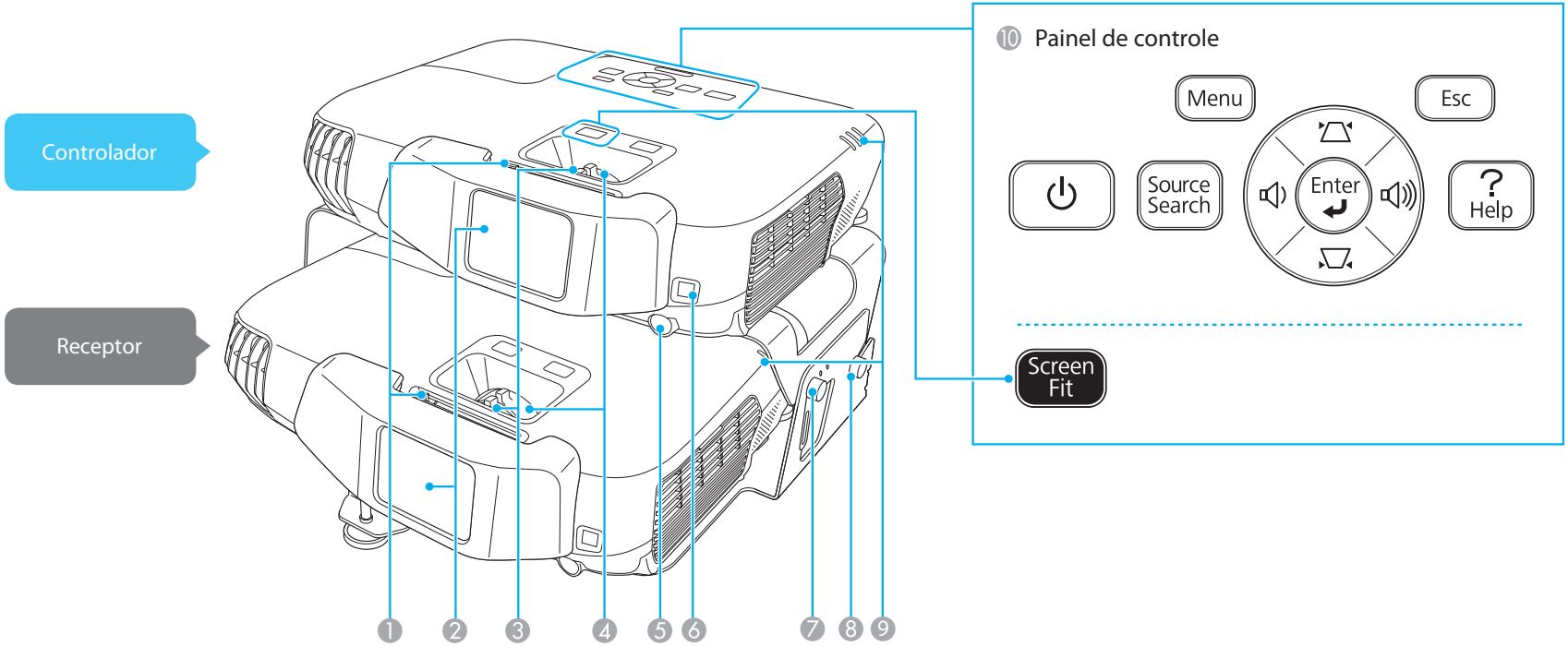
Adesivo de aviso de proteção por senha

É possível comprar óculos adicionais para crianças (número de peça V12H541B10) e para adultos (número de peça V12H541A20) através da Epson.

Nomes das peças e funções (Frente/Topo)

Quando dois projetores estiverem montados em uma configuração empilhada, o projetor de cima é chamado de "Controlador" e o de baixo é chamado de "Receptor". Quando suspenso no teto, o projetor de cima é o receptor e o de baixo é o controlador.

O controlador comanda o receptor e os projetores estarão conectados entre si (com o cabo USB incluído). Você pode operar ambos os projetores ao mesmo tempo, pelo painel de controle do projetor controlador.

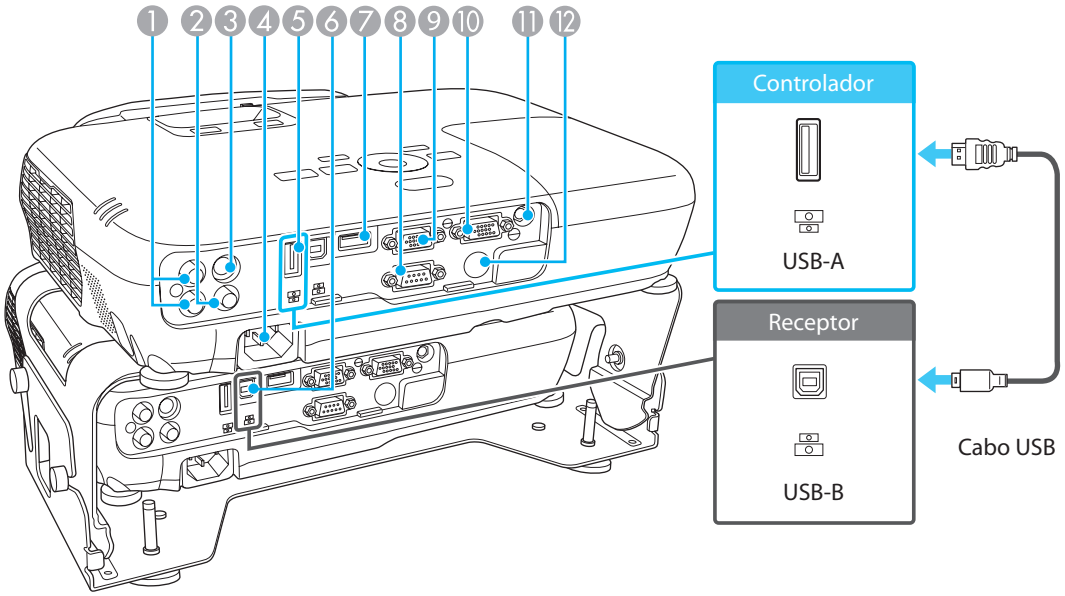


1. Tampa deslizante de A/V Mute
2. Filtro polarizador
3. Anel de foco
4. Anel de zoom
5. Receptor do controle remoto
6. Sensor
7. Ajuste de ângulo do suporte de empilhamento
8. Conector do suporte de empilhamento
9. Indicadores
10. Painel de controle

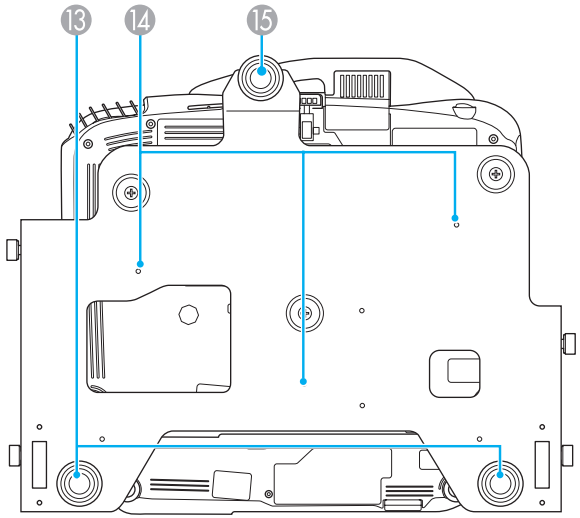
Nomes das peças e funções (Traseira/Base)

Use o cabo USB fornecido para conectar o controlador e o receptor.

Parte posterior



Base



Esta explicação da parte traseira usa o controlador como exemplo.

1. Entrada de áudio L/R
2. Entrada de vídeo
3. Entrada de S-Vídeo
4. Entrada de energia
5. Entrada USB tipo A
6. Entrada USB tipo B
7. Entrada HDMI
8. Entrada RS-232C
9. Entrada 1 para computador
10. Saída Monitor/Entrada 2 para computador
11. Saída de áudio
12. Receptor do controle remoto
13. Pés ajustáveis traseiros
14. Pontos de fixação para montagem no teto (três pontos)
15. Pé frontal ajustável

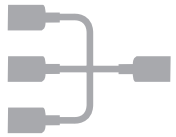
Não é possível utilizar a entrada USB-B do controlador. Como também não é possível utilizar as entradas USB-A e RS-232C, nem o receptor remoto do receptor. Consulte o *Manual do usuário* para obter mais informações.

Configuração e instalação

Apenas para instalação no teto

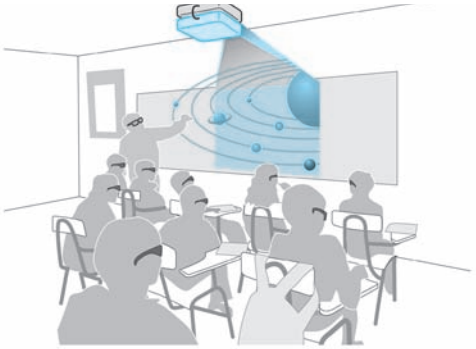
Configuração
p.8

O suporte de montagem (número de peça ELPMBPJF) é necessário para instalar os projetores suspensos no teto. Veja o *Manual do usuário* que acompanha o suporte de teto, para mais informações sobre sua fixação e a instalação.



Conexão do equipamento
p.10

Projeção de imagens
p.14



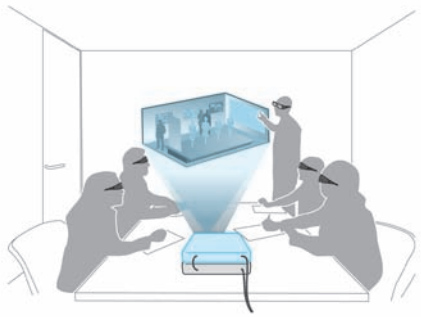
Este guia explica os seguintes métodos de conexão. Consulte o *Manual do usuário* para obter mais informações sobre outros métodos de conexão.

Conexão ao computador

- Conexão com cabos do computador
- Conexão com cabos HDMI

Conexão ao equipamento de vídeo

- Conexão com cabos HDMI



Configuração

Empilhamento e instalação do controlador e do receptor

Use o suporte de empilhamento para criar uma configuração empilhada (um projetor sobre o outro).

⚠ Aviso

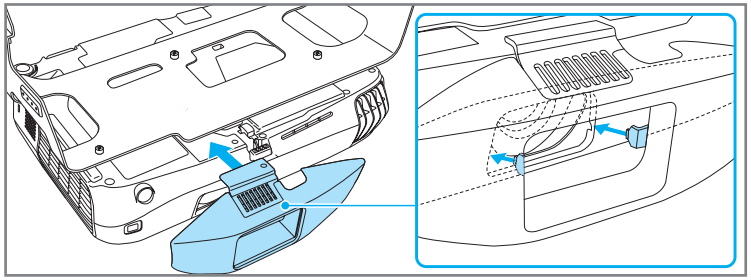
Quando montar uma configuração empilhada, certifique-se de seguir estes passos. Se os passos não forem seguidos corretamente, o produto poderá cair ou seus dedos poderão ficar presos, o que poderá causar ferimentos.

Existem números nas bases dos projetores, suportes de empilhamento e filtros polarizadores. Certifique-se de que os números coincidem quando montar.

Controlador 1

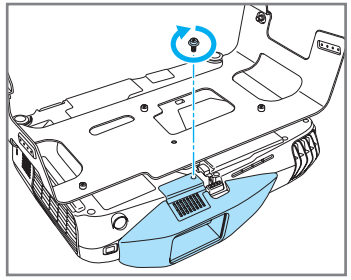
Receptor 2

1 Instale os filtros polarizadores no controlador e no receptor.

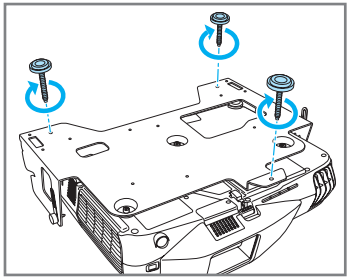


Vire o controlador e o receptor, e instale os filtros polarizadores. Aperte até que encaixem no lugar.

2 Instale os pés (quando usar numa mesa).

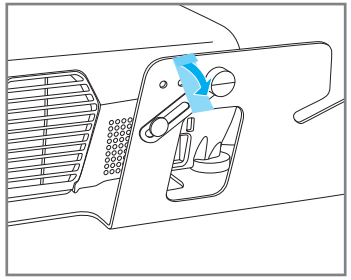


Prenda os filtros polarizadores no controlador e no receptor com os parafusos fornecidos.
Não aperte demais os parafusos.

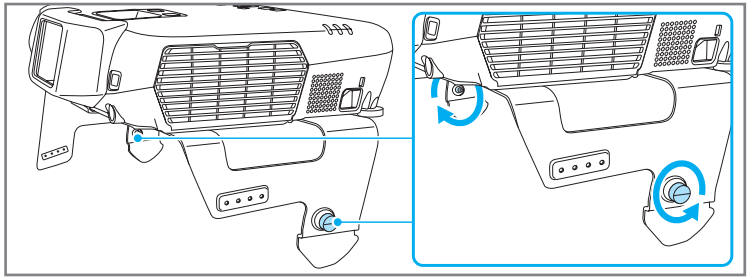


Instale o pé frontal e os pés traseiros na base do receptor. Gire os pés para estender e retrair, ajustando a inclinação horizontal.

3 Empilhe o controlador sobre o receptor.



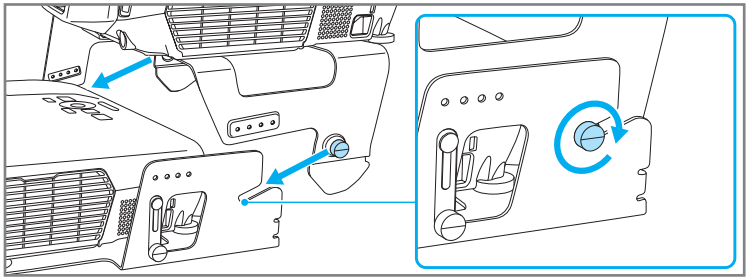
Cuidadosamente, remova a fita protetora dos parafusos de ajuste do ângulo de empilhamento e remova os parafusos (nos lados esquerdo e direito).



Afrouxe os parafusos do conector do suporte de empilhamento no controlador (nos lados esquerdo e direito).

⚠ Cuidado

Quando juntar o controlador ao receptor, tome cuidado para não prender seus dedos.

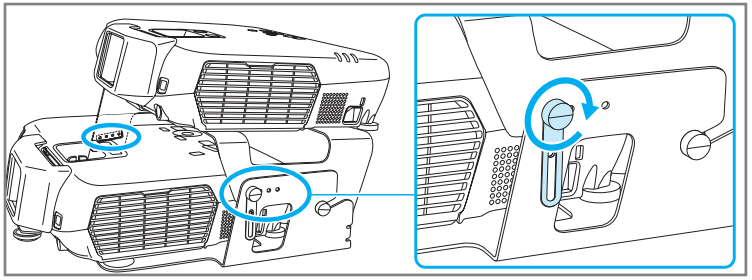


Junte o controlador ao receptor deslizando os parafusos do suporte de empilhamento do controlador para dentro das fendas do suporte de empilhamento do receptor. Aperte levemente os parafusos (nos lados esquerdo e direito) para fixar a união.

4 Prenda o ajuste de ângulo do suporte de empilhamento com os parafusos.

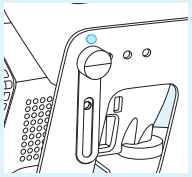
Os furos dos parafusos são numerados de 1 a 4 nos lados direito e esquerdo do suporte de empilhamento. É possível alterar o ângulo de projeção do controlador mudando a posição ocupada pelo parafuso.

Veja "Tamanho de tela e distância de projeção" na página 18, para determinar qual furo usar.

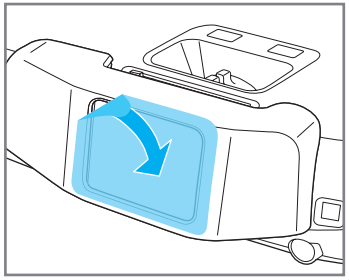


Coloque os parafusos nos furos e aperte-os firmemente (nos lados esquerdo e direito). Depois aperte os parafusos no suporte de empilhamento do receptor.

Coloque adesivos de marcação na posição ocupada pelos parafusos. Estas marcas podem ser usadas depois para remontagem.



5 Remova o filme protetor transparente dos polarizadores.



Conexão do equipmento

Conexão do controlador ao receptor

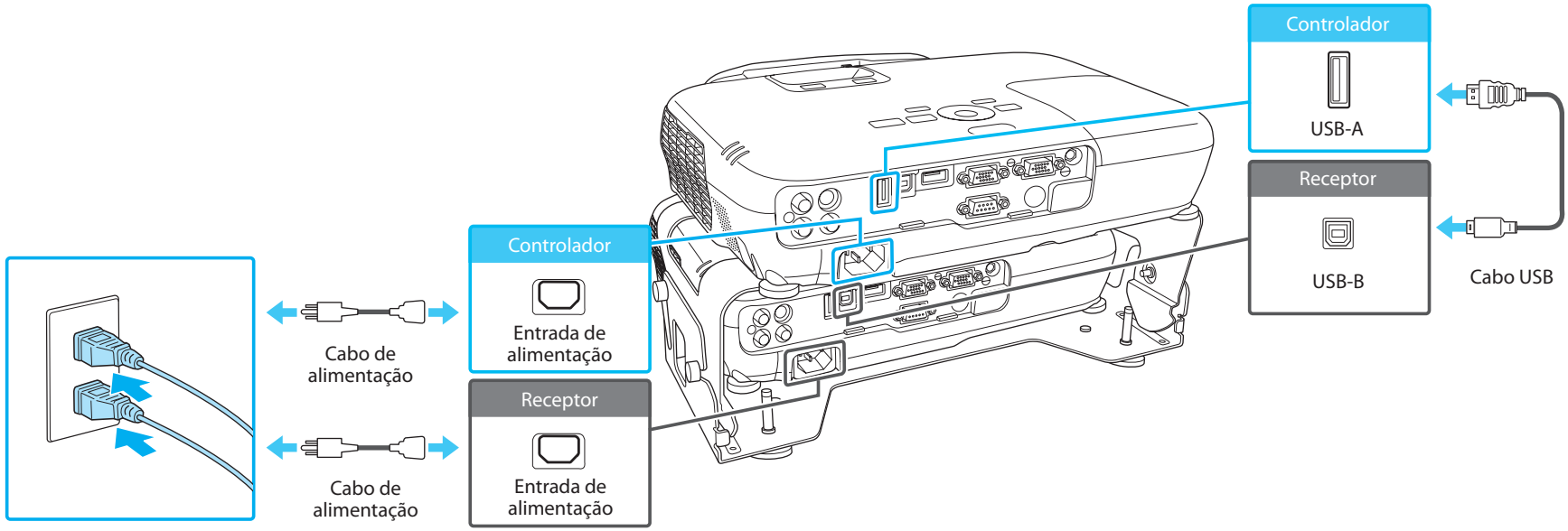
É necessário conectar um cabo USB para ligar o controlador ao receptor.

Primeiro conecte os cabos de alimentação e o cabo USB.

1. Conecte à tomada os cabos de alimentação do controlador e do receptor.

2. Conecte a entrada USB-A do controlador à entrada USB-B do receptor com o cabo USB fornecido.

> Os projetores não serão conectados se as entradas USB erradas forem conectadas com o cabo USB.



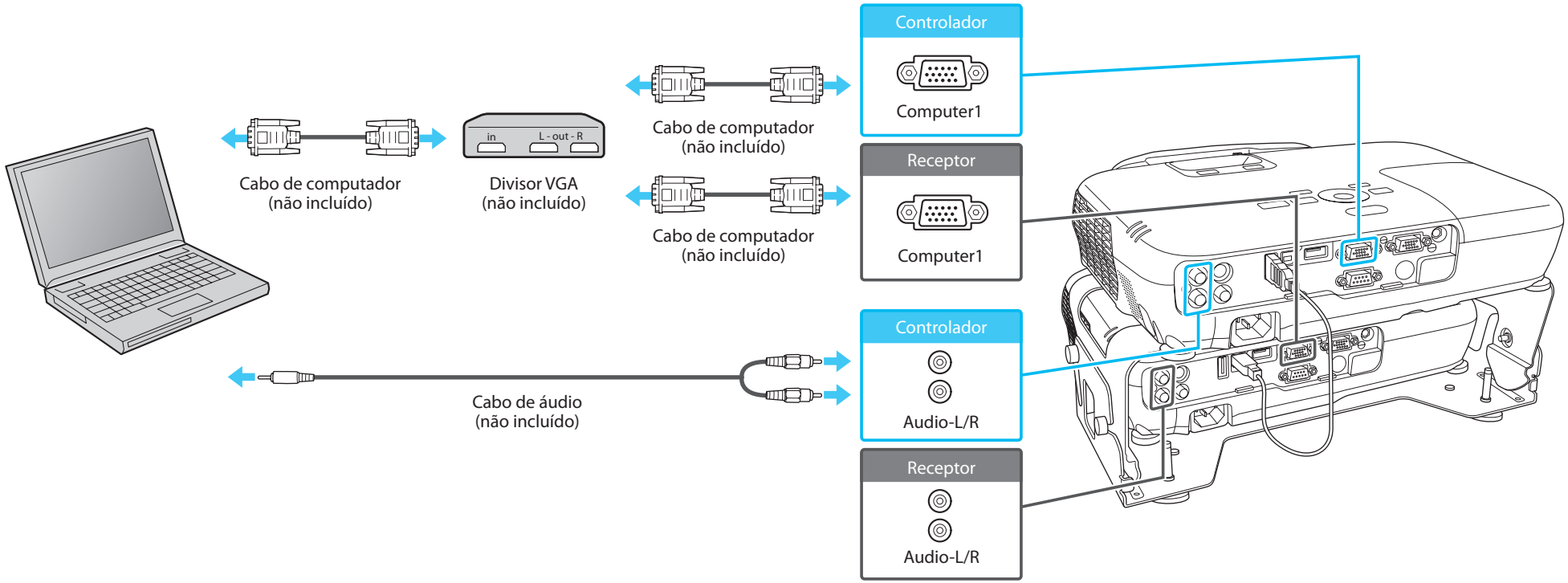
Conexão ao computador

Conexão com cabos de computador

- Primeiro, verifique se o controlador e o receptor estão corretamente conectados pelo cabo USB.
- Em seguida, providencie os seguintes itens (não incluídos):
  - 3 cabos VGA
  - Cabo de áudio (quando estiver usando áudio)
  - Divisor VGA

1. Conecte o divisor ao computador usando um cabo VGA.
2. Conecte o controlador e o receptor ao divisor com cabos VGA.
3. Conecte o controlador ou o receptor ao computador com um cabo de áudio.

   O áudio será enviado pela saída do projetor conectado.



Conexão ao computador

Conexão com cabos HDMI

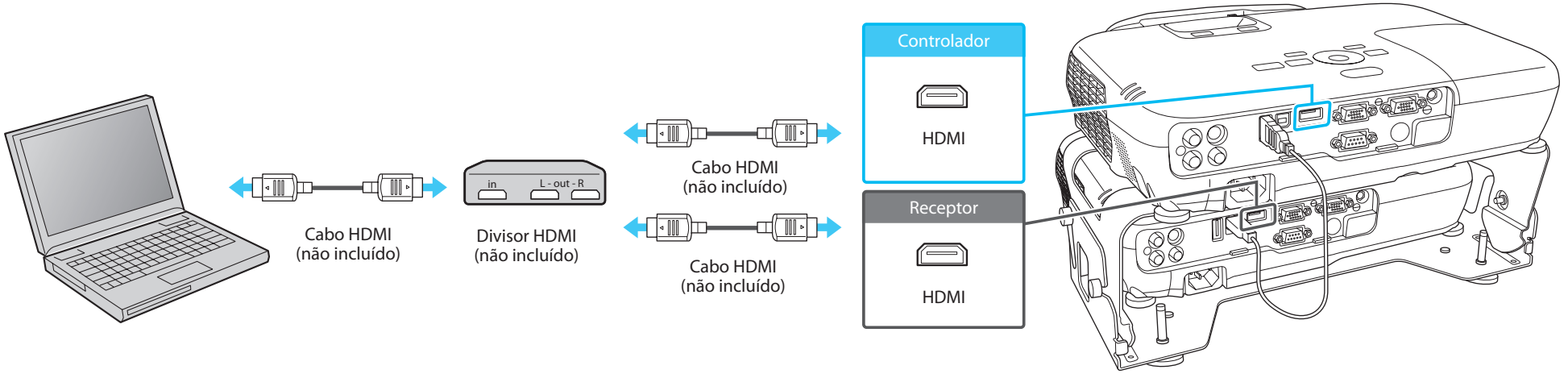
- Primeiro, verifique se o controlador e o receptor estão corretamente conectados pelo cabo USB.
- Em seguida, providencie os seguintes itens (não incluídos):
  - 3 cabos HDMI
  - Divisor HDMI

1 Conecte o divisor ao computador usando um cabo HDMI.

2 Conecte o controlador e o receptor ao divisor com cabos HDMI.

É possível enviar o áudio do computador com a imagem projetada.

Quando exibir imagens em 3D, assegure-se de que esteja usando cabos HDMI e um divisor HDMI que suportem sinais 3D.



Conexão a equipamentos de vídeo

Conexão com cabos HDMI

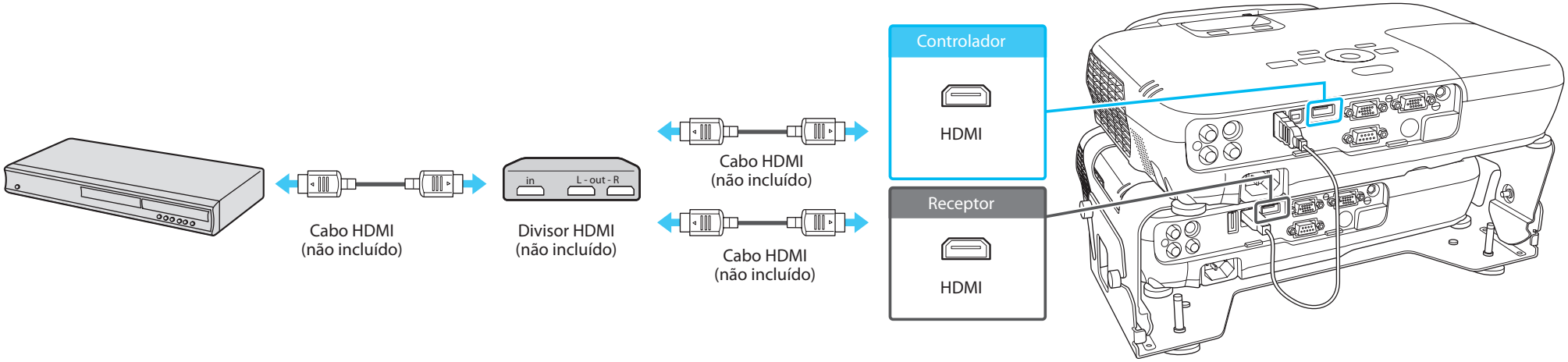
- Primeiro, verifique se o controlador e o receptor estão corretamente conectados pelo cabo USB.
- Em seguida, providencie os seguintes itens (não incluídos):
  - 3 cabos HDMI
  - Divisor HDMI

1 Conecte o divisor ao computador usando um cabo HDMI.

2 Conecte o controlador e o receptor ao divisor com cabos HDMI.

É possível enviar o áudio do computador com a imagem projetada.

Quando exibir imagens em 3D, assegure-se de que esteja usando cabos HDMI e um divisor HDMI que suportem sinais 3D.



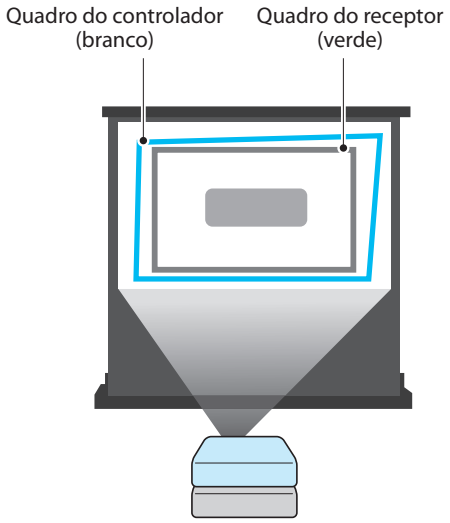
Projeção de imagens

Sobreposição de imagens do controlador e do receptor

Execute este procedimento antes de configurar os projetores.

Quando instalar os projetores no teto, mude o modo de Projeção antes de sobrepor as imagens. O modo de Projeção pode ser mudado apertando o botão [A/V Mute] no controle remoto durante cerca de cinco segundos.

Sobreposição de imagens



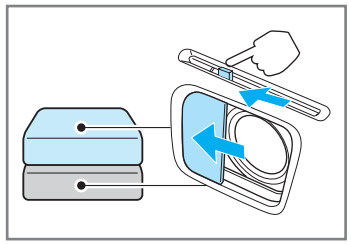
Ajuste o foco do controlador e do receptor.

Ajuste o tamanho do quadro do receptor.
Ajuste o tamanho da projeção do receptor para encher a tela.

Envolva o quadro do receptor com o quadro do controlador.
Ajuste o quadro do controlador (branco) para que este fique por fora do quadro do receptor (verde).

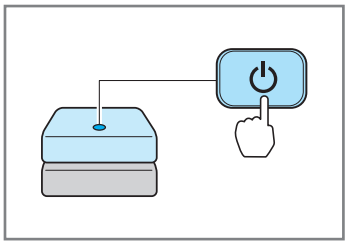
Sobreponha as imagens

1 Abra as tampas deslizantes de A/V mute.



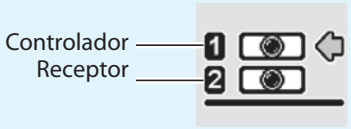
Abra a tampa deslizante de A/V mute no controlador e no receptor.

2 Ligue os projetores.

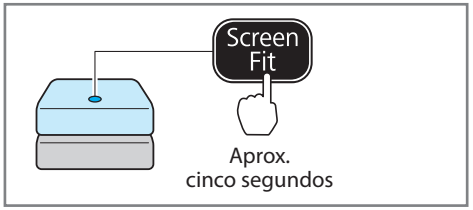


Aperte o botão [⏻] no painel de controle do controlador. O controlador e o receptor ligam.

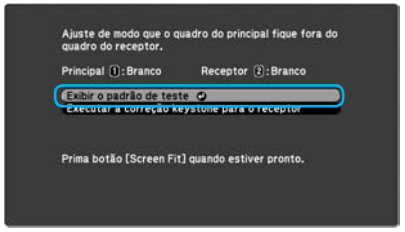
- O painel de controle do controlador opera tanto o controlador quanto o receptor. Faça as operações dos projetores pelo painel de controle do controlador.
- O ícone abaixo é mostrado quando o sistema de projetores é ligado. O projetor indicado pela seta é o responsável pela mensagem mostrada.



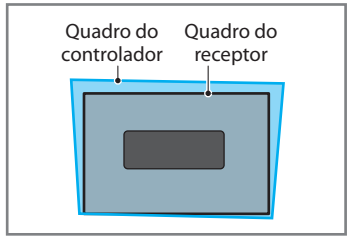
3 Projete a tela de ajuste para as imagens sobrepostas.



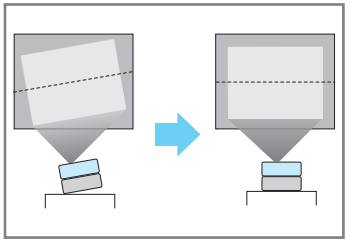
Pressione e segure o botão [Screen Fit] por cinco segundos. A tela de ajuste com os quadros verde e branco é mostrada.


Ajuste de modo que o quadro do principal fique fora do quadro do receptor.
Principal 1: Branco
Receptor 2: Branco
Exibir o padrão de teste
Prima botão [Screen Fit] quando estiver pronto.

4 Ajuste a posição de projeção.



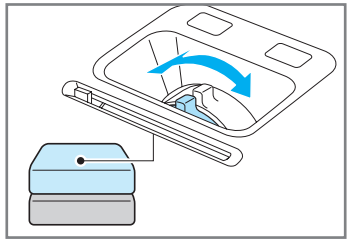
O quadro branco é usado para ajustar o controlador e o verde é usado para ajustar o receptor.



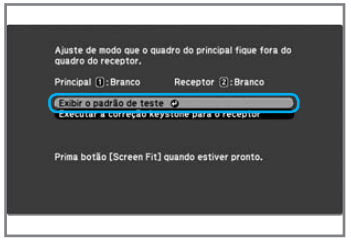
Se o sistema de projeção estiver sobre uma mesa, estenda ou recolha os pés para ajustar a posição. Os pés traseiros ajustam a inclinação horizontal e o pé dianteiro ajusta a altura.

Se o sistema estiver suspenso no teto, veja o *Manual do usuário* fornecido com o suporte de teto.

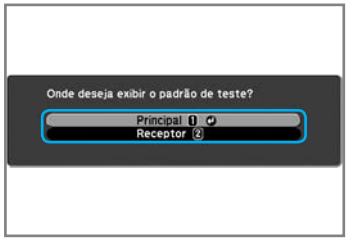
5 Ajuste o foco do controlador e do receptor.



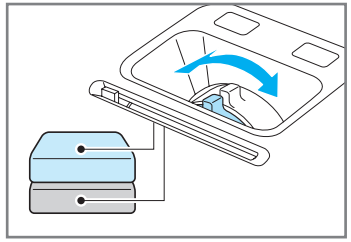
Use o anel de foco de controlador para ajustar o foco da imagem projetada.


Ajuste de modo que o quadro do principal fique fora do quadro do receptor.
Principal 1:Branco
Receptor 2:Branco
Exibir o padrão de teste
Prima botão [Screen Fit] quando estiver pronto.

Selecione **Exibir o padrão de teste** e pressione o botão [↵]



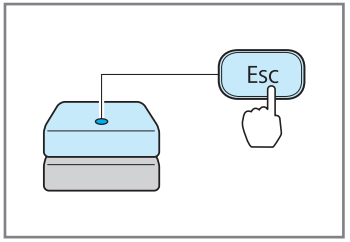
Selecione o projetor que deseja ajustar e pressione o botão [↵]. O padrão de teste é mostrado.



Use o anel de foco do controlador para ajustar o foco da imagem projetada.

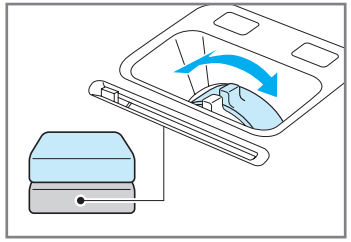
Quando terminar de corrigir o foco, aperte o botão [Esc].

Depois, selecione o outro projetor no menu de padrão de teste e repita o procedimento de ajuste de foco descrito acima.



Quando tiver terminado o ajuste de foco do controlador e do receptor, pressione o botão [Esc] até ver a tela de ajuste inicial novamente.

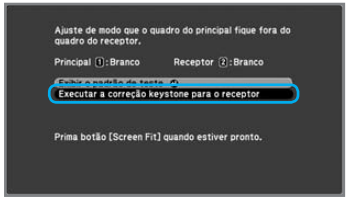
6 Ajuste o tamanho da projeção do receptor



Use o anel de zoom do receptor para ajustar o quadro do receptor (verde) para o tamanho de projeção desejado.

Não avance até o zoom máximo no receptor porque o quadro do controlador precisa ser maior do que o do receptor. Veja "Tamanho de tela e distância de projeção" na página 18, para determinar o tamanho da projeção.

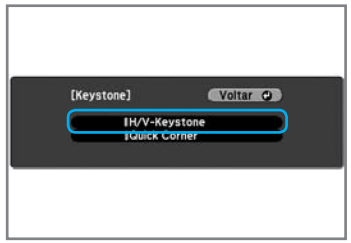
7 Corrija a distorção trapezoidal para o quadro do receptor (verde).


Ajuste de modo que o quadro do principal fique fora do quadro do receptor.
Principal 1:Branco
Receptor 2:Branco
Executar a correção keystone para o receptor
Prima botão [Screen Fit] quando estiver pronto.

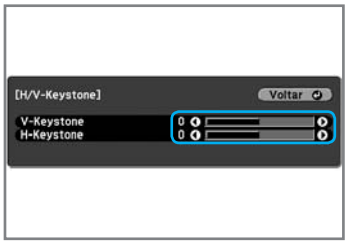
Selecione **Executar a correção keystone para o receptor**.

Em seguida, use o método H/V - keystone ou Quick Corner® descrito na próxima página.

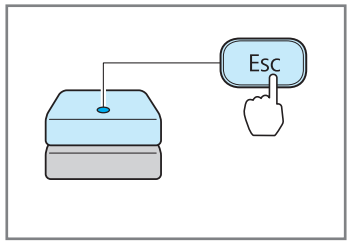
Correção usando o H/V-Keystone Corrija a distorção trapezoidal para o quadro do receptor (verde).



Selecione **H/V-Keystone**.

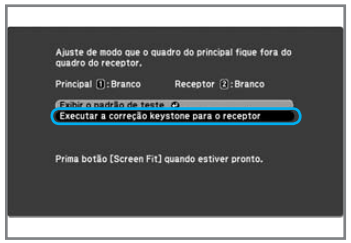


Use os botões [ ] [ ] para selecionar a direção que deseja corrigir e pressione os botões [ ] [ ] para fazer as correções.

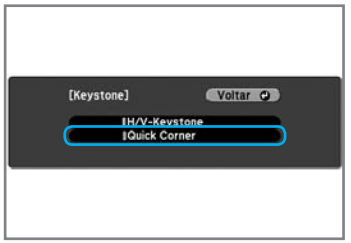


Pressione o botão [Esc] para terminar os ajustes. Quando tiver terminado de fazer as correções, pressione o botão [Esc] até ver novamente a tela inicial de ajustes.

Correção usando Quick Corner Corrija individualmente os quatro cantos do quadro do receptor (verde).

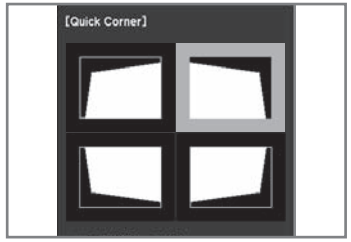

Ajuste de modo que o quadro do principal fique fora do quadro do receptor.
Principal 1:Branco
Receptor 2:Branco
Exibir o padrão de teste
Executar a correção keystone para o receptor
Prima botão [Screen Fit] quando estiver pronto.

Selecione **Executar a correção keystone para o receptor**.

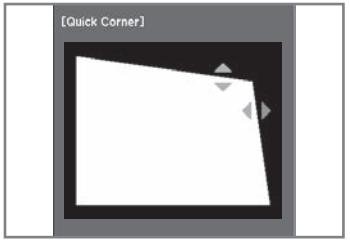


Selecione **Quick Corner.**

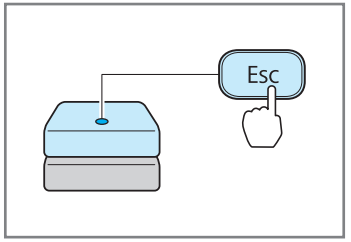
8 Ajuste o tamanho da projeção do quadro do controlador (branco).



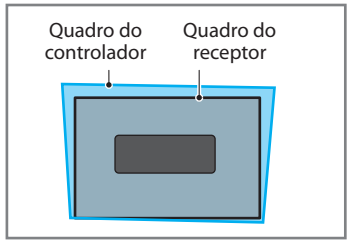
Use os botões [ ] [ ] [ ] [ ] para selecionar o canto que deseja corrigir, e pressione o botão [ ].



Use os botões [ ] [ ] [ ] [ ] para corrigir a posição dos cantos.
Corrija os cantos conforme necessário.



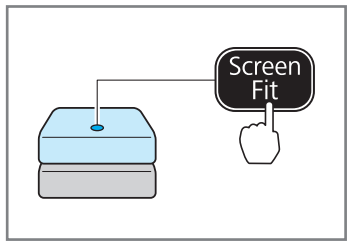
Pressione o botão [Esc] para terminar os ajustes. Quando tiver terminado de fazer as correções, pressione o botão [Esc] até ver novamente a tela inicial de ajustes.



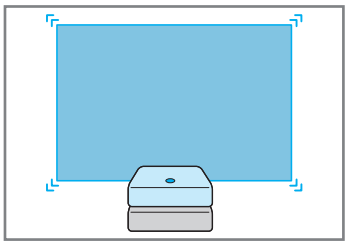
Use o anel de zoom do controlador para ajustar o quadro do controlador (branco) para que este fique fora do quadro do receptor (verde).

- Para melhores resultados, minimize a diferença de tamanho entre o quadro do receptor (verde) e o do controlador (branco).
- As imagens podem ser sobrepostas mesmo que o quadro do controlador esteja fora da tela.
- Caso tenha problemas ajustando os quadros, certifique-se de ter selecionado o furo certo para o parafuso quando ajustou o ângulo entre os projetores. Veja "Tamanho de tela e distância de projeção" na página 18, para determinar qual furo usar.

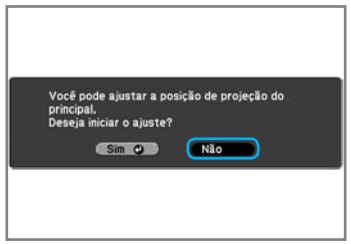
9 Sobreposição de duas imagens.



Aperte o botão [Screen Fit].



As imagens do controlador e do receptor são automaticamente sobrepostas.

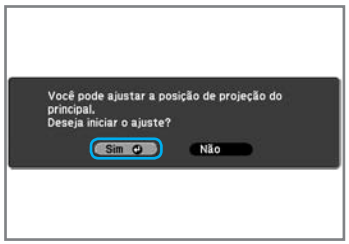


Caso precise fazer ajustes finos, veja a próxima seção.

Se tiver terminado de fazer os ajustes, selecione **Não** e pressione o botão [↵].

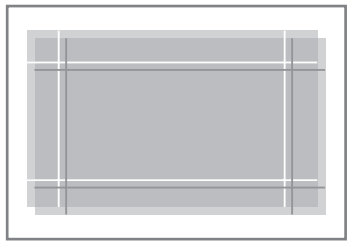
Caso precise fazer um ajuste fino das imagens sobrepostas

1 Ajuste manualmente ambas as imagens projetadas.



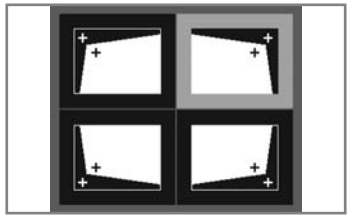
Se precisar fazer um ajuste fino, selecione **Sim** e pressione o botão [↵].
A tela de ajuste manual é mostrada.

2 Corrija individualmente os quatro cantos.

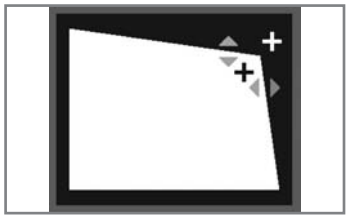


O padrão branco é para ajustar o controlador e o padrão verde é para ajustar o receptor.

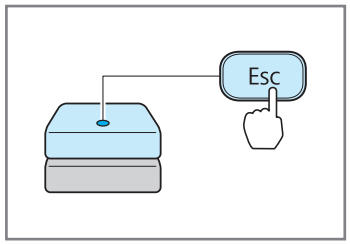
Quando ajustar individualmente cada canto, ajuste de maneira que os padrões verde e branco se sobreponham criando um só padrão.



Use os botões [▽] [△] [◁] [▷] para selecionar o canto que deseja corrigir, e pressione o botão [↵].

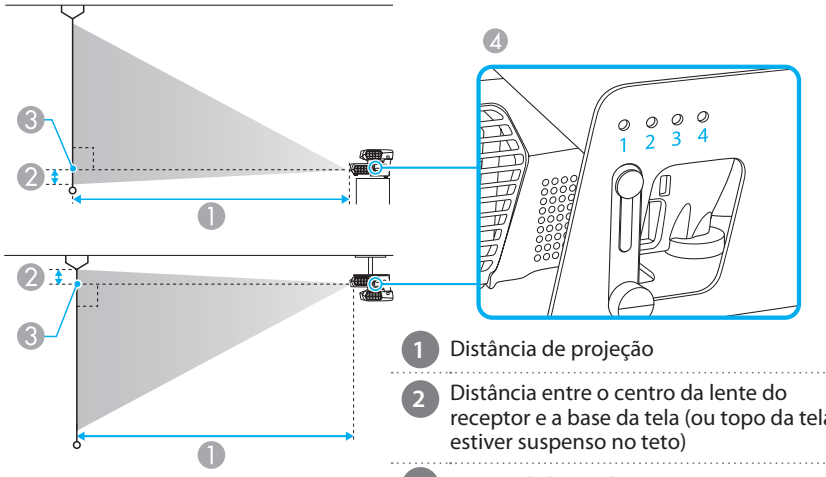


Use os botões [▽] [△] [◁] [▷] para corrigir a posição dos cantos.
Corrija os cantos conforme necessário.



Pressione o botão [Esc] para terminar os ajustes.

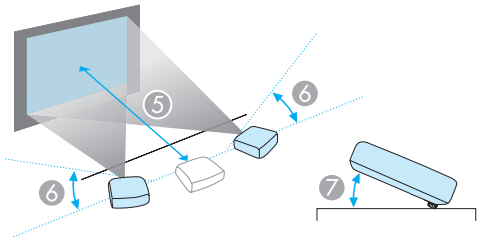
Tamanho de tela e distância de projeção



1. Distância de projeção
2. Distância entre o centro da lente do receptor e a base da tela (ou topo da tela se estiver suspenso no teto)
3. Centro da lente do receptor
4. Números dos furos de parafuso (para ajuste de ângulo)

Quando exibir imagens 3D, a tela pode ser de até 120" (3m).

Alcance para sobreposição de duas imagens



5. Distância entre o projetor e a tela
6. Ângulo horizontal
7. Ângulo vertical

- Tela prateada (para exibir imagens 3D)

Tamanho da tela	5	6	7
Até 120"	97"-181" (248-461 cm)	Aprox. 10° no máximo	Aprox. 10° no máximo

- Outras superfícies de projeção (para exibir imagens 2D)

Tamanho da tela	5	6	7
Até 150"	97"-227" (248-577 cm)	Aprox.15° no máximo	Aprox.15° no máximo

4:3 Tamanho da Tela	1 Mínimo e Máximo	2	4
80"	110"-121" (281-306 cm)	4.3" (11 cm)	4
90"	124"-136" (316-345 cm)	4.8" (12 cm)	3
100"	138"-151" (351-383 cm)	5.4" (14 cm)	
110"	152"-166" (387-422 cm)	5.9" (15 cm)	2
120"	166"-181" (422-461 cm)	6.4" (16 cm)	
130"	180"-197" (458-499 cm)	7" (18 cm)	1
140"	194"-212" (493-538 cm)	7.5" (19 cm)	
150"	208"-227" (529-577 cm)	8" (20 cm)	

16:9 Tamanho da Tela	1 Mínimo e Máximo	2	4
80"	100"-109" (255-278 cm)	1.7" (4 cm)	4
90"	113"-123" (287-313 cm)	1.9" (5 cm)	
100"	125"-137" (319-348 cm)	2.1" (5 cm)	3
110"	138"-151" (351-383 cm)	2.4" (6 cm)	
120"	151"-165" (383-418 cm)	2.6" (7 cm)	2
130"	163"-178" (415-453 cm)	2.8" (7 cm)	
140"	176"-192" (447-488 cm)	3" (8 cm)	1
150"	189"-206" (479-523 cm)	3.2" (8 cm)	

16:10 Tamanho da Tela	1 Mínimo e Máximo	2	4
80"	97"-106" (248-270 cm)	3.8" (10 cm)	4
90"	110"-120" (279-304 cm)	4.3" (11 cm)	
100"	122"-133" (310-338 cm)	4.7" (12 cm)	3
110"	134"-147" (341-372 cm)	5.2" (13 cm)	
120"	151"-165" (373-407 cm)	5.7" (14 cm)	2
130"	159"-174" (404-441 cm)	6.2" (16 cm)	
140"	171"-187" (435-475 cm)	6.6" (17 cm)	1
150"	184"-200" (467-509 cm)	7.1" (18 cm)	

Os números de conversão nestas tabelas podem ter sido arredondados para cima ou para baixo.

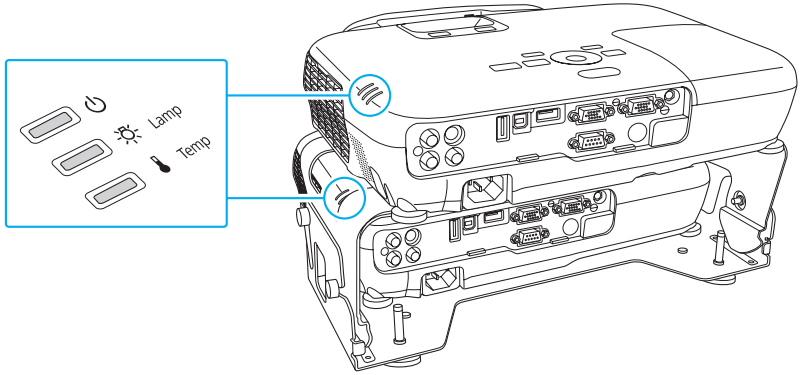
Sobre os indicadores LED

Os indicadores LED mudam de acordo com o estado do controlador e do receptor. Para mais informação sobre a resolução de problemas, consulte o *Manual do usuário* online.

Aceso Piscando Apagado

Estado do indicador ⏻ durante a operação normal

Laranja ⏻	Em espera	Pressione ⏻ para iniciar a projeção.
Verde ⏻	Em aquecimento	⏻ fica inoperante por 30 segundos.
Verde ⏻	Projeção em andamento	O projetor está funcionando normalmente.



Estado do indicador durante erro/advertência

Vermelho ⏻ Vermelho ☀ Vermelho 🌡	Erro interno	Desconecte o cabo de alimentação da tomada e entre em contato com a Epson.
Vermelho ⏻ Vermelho 🌡	Erro do ventilador Erro dos sensores	
Vermelho ⏻ Vermelho 🌡	Erro de temperatura alta Aguarde cinco minutos e depois desconecte o cabo de alimentação da tomada.	Verifique os seguintes pontos. • Se os projetores estão próximos a uma parede, afaste-os da parede. • Limpe ou substitua o filtro de ar. • Verifique se há algum bloqueio nas aberturas de ventilação.
Vermelho ⏻ Laranja 🌡	Advertência de alta temperatura	
Vermelho ⏻ Vermelho ☀	Erro da lâmpada Falha da lâmpada	Verifique os três pontos a seguir. • Remova a lâmpada e verifique se não está danificada. Caso não esteja, reinstale a lâmpada e ligue o projetor. Se estiver danificada, entre em contato com a Epson. • Certifique-se de que a lâmpada e a respectiva tampa estejam firmemente instaladas. • Limpe o filtro de ar.
Laranja ☀	Substitua a lâmpada	Substitua a lâmpada assim que for possível. A lâmpada poderá falhar se continuar a ser usada nestas condições.
Vermelho ⏻ Vermelho ☀ Vermelho 🌡	Erro do Auto Íris Erro de alimentação	Desconecte o cabo de alimentação da tomada e entre em contato com a Epson.

Se o erro persistir após verificar os pontos acima, desconecte o cabo de alimentação e entre em contato com a Epson.

Resolução de problemas

Não é possível exibir os quadros verde e branco para o ajuste de tela.

Certifique-se de pressionar o botão [Screen Fit] por pelo menos 5 segundos. Não solte o botão [Screen Fit] até ver os quadros.

Uma mensagem indicando que o screen fit não foi completamente executado aparece enquanto se tenta iniciar o processo Screen Fit.

Pressione o botão [↵] para eliminar o erro, depois pressione e segure o botão [Screen Fit] (por pelo menos 5 segundos) até que apareçam os quadros verde e branco na tela. Não solte o botão [Screen Fit] até ver os quadros.

O receptor não liga quando se liga o Controlador.

Verifique se o cabo USB está corretamente conectado.

Onde obter ajuda

Manual

Para mais informação sobre o uso do projetor, clique nos ícones na sua área de trabalho para acessar o manual eletrônico (requer uma conexão à Internet). Caso não veja o ícone do *Manual do usuário*, você pode instalá-lo a partir do CD do projetor ou visitar o site da Epson, conforme descrito a seguir.

Serviços de suporte por telefone

Você também pode falar com um técnico se ligar para este número:

Brasil 0800-880-0094

Tarifas de longa distância ou outras taxas podem ser cobradas.

Suporte pela Internet

Visite o site **global.latin.epson.com/Suporte** para obter soluções para problemas comuns. Você pode baixar utilitários e documentação, acessar as perguntas mais frequentes, obter ajuda com a resolução de problemas ou enviar emails para a Epson.

Notices

Declaration of Conformity

According to 47CFR, Part 2 and 15, Class B Personal Computers and Peripherals; and/or CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers

We: Epson America, Inc.
Located at: 3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel: 562-981-3840

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: EPSON
Type of Product: LCD Projector
Model: H494A
Marketing Name: PowerLite W16SK

FCC Compliance Statement (PowerLite W16SK stacked configuration)

For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

For Canadian Users (this is a 2nd level sub-head, not just bold)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC Compliance Statement (PowerLite W16SK single configuration)

For United States Users (this is a 2nd level sub-head, not just bold)
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING
The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

For Canadian Users
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Garantia limitada da Epson America, Inc.

Certificado de Garantia – Projetores de Vídeo

Este certificado de garantia é a sua segurança de ter adquirido um produto Epson comercializado através dos Distribuidores Oficiais designados pela EPSON DO BRASIL LTDA. Este documento é indispensável para o exercício da garantia em todo o território nacional através dos Centros de Serviços Autorizados Epson.

Suporte Técnico Gratuito (para equipamentos em garantia): 0800-880-0094

Termo de garantia limitada

A EPSON DO BRASIL IND. E COM. LTDA, doravante designada "EDB, garante, nos termos aqui definidos, os produtos Epson comercializados em todo território nacional através de seus Distribuidores e Revendas Oficiais".

A responsabilidade da EDB abrange, através de suas empresas credenciadas, a reparação do produto, substituição de partes e peças defeituosas e reparo de vícios de qualidade que o tome impróprio ou inadequado ao uso, utilizando-se sempre de peças que mantenham as especificações originais.

São considerados suprimentos: filtros de ar e lâmpadas.

A responsabilidade da EDB não abrange danos ao produto causados por:

a. Operação em desacordo com as condições especificadas na documentação do produto, incluindo a utilização em ciclos de trabalhos acima da capacidade do equipamento.

b. Inabilidade no uso ou uso indevido, fora das especificações para o produto.

c. Uso de rede elétrica em desacordo com a voltagem nominal do equipamento ou instalação inadequada.

d. Transporte ou estocagem indevidos ou inadequados.

e. Danos decorrentes de acidentes, quedas, fatos da natureza ou transporte em embalagem inadequada.

f. Modificações não autorizadas pelo fabricante, número de série rasurado ou ausente.

g. Serviços de manutenção realizados por pessoa física ou por empresas não credenciadas.

h. Uso de acessórios ou peças fora de especificações técnicas equivalentes aos dos produtos genuínos Epson, que sejam considerados defeituosos ou inadequados ao produto.

A presente garantia limitada é válida pelo prazo de 2 (dois) anos, sendo (90 dias de garantia legal, mais 640 dias de garantia adicional do fabricante), para cobertura de defeitos de fabricação, exceto para itens de consumo (suprimentos) ou desgaste natural no decorrer da utilização do produto, tais como: filtro de ar e lâmpadas que contam com garantia de 90 (noventa) dias. Esses prazos começam a ser contados sempre a partir da data de emissão da nota fiscal ao primeiro comprador do produto. No caso de troca do produto, como uma alternativa a sua reparação, o período da garantia do produto substituto será de no mínimo 90 dias (garantia legal) ou do saldo da garantia adicional remanescente do produto substituído quando maior de 90 dias. Esta garantia não cobre perdas e danos, lucros cessantes, manutenção de caráter preventivo ou qualquer perda resultante do uso ou da incapacidade de uso do produto, nem o custo de reparação ou substituição de qualquer outro bem que seja danificado. Todo o processo de assistência técnica se inicia através do contato com o Suporte Técnico ao usuário Epson através do telefone 0800-880-0094 (gratuito) que ofereça as alternativas mais adequadas às necessidades do cliente ou reparação do produto.

A modalidade de garantia tratada neste certificado é a balcão, ou seja, cabe ao usuário e/ou proprietário do equipamento encaminhar sob a sua responsabilidade e custeio das despesas de transporte e seguro. Não existe nenhuma outra garantia além da expressa neste documento. Nenhum distribuidor, revendedor ou pessoa física tem o direito de estender ou modificar a presente garantia oferecida pela EDB. Fica reservado a EDB o direito de cancelamento desta garantia, no caso de constatação do descumprimento de quaisquer desses termos.

EPSON DO BRASIL LTDA.

Suporte Técnico: 0800-880-0094

Atenção: A apresentação da nota fiscal de venda e deste certificado é indispensável para o atendimento em garantia. Aconselhamos o uso da embalagem original para transporte do referido equipamento.

412399600

CPD-38060
Impreso en XXXXXX
País de impressão: XXXXXX